

Unbedingt zuerst lesen!

À lire absolument avant
de déballer l'article!

Leggere attentamente
prima dell'utilizzo!

Read before assembling!

Nutno nejdřív přečíst!

Najpierw koniecznie
przeczytać!

Bezpodmienečne si
najprv prečítajte!

Szerelés előtt olvassa el!

Mutlaka okuyun!



Montage mit 2 Personen!

Montage à 2 personnes!

Per il montaggio sono
necessarie 2 persone!

Assembly requires 2 people!

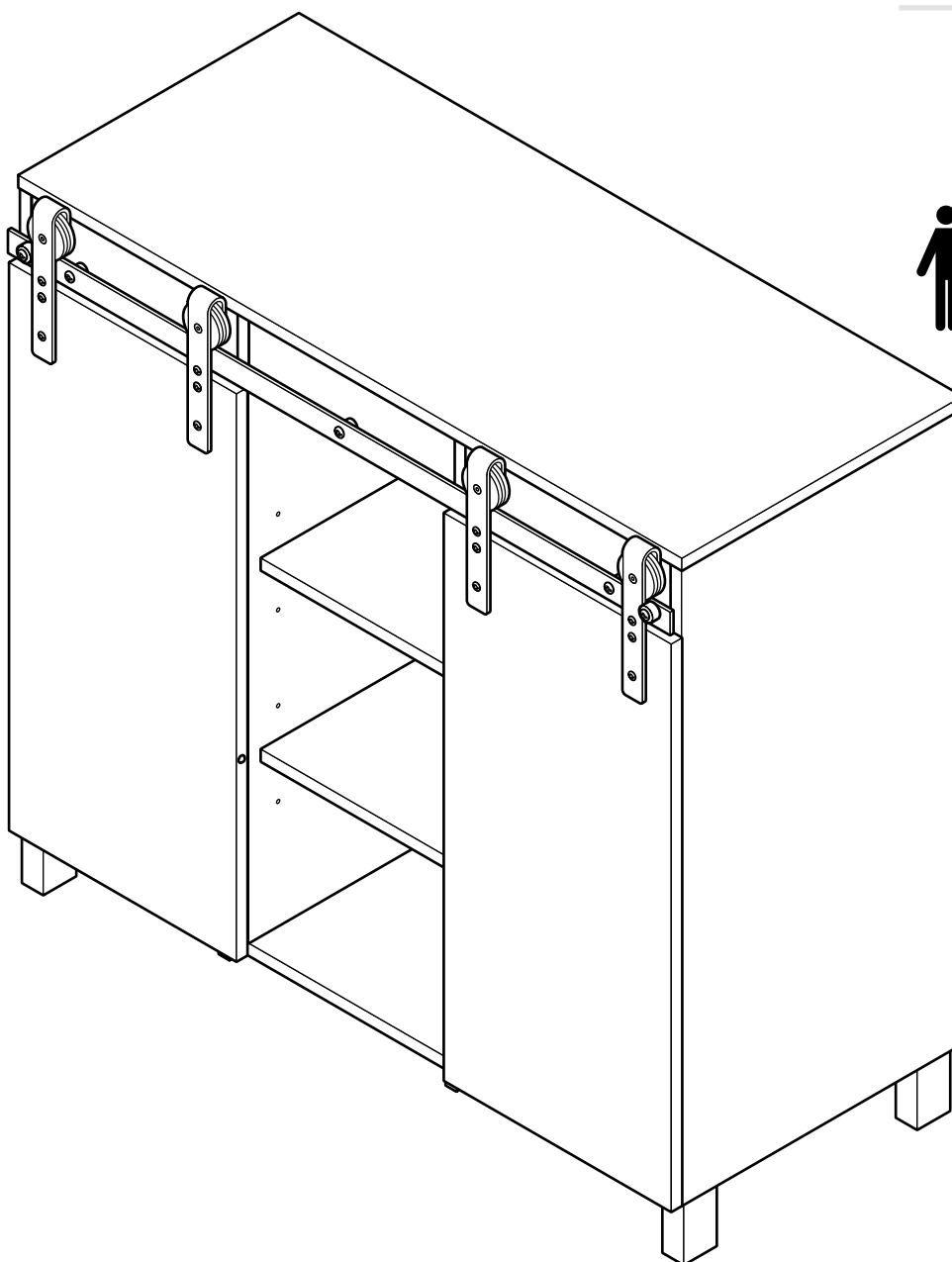
Montáž: 2 osoby!

Montaż w 2 osoby!

Montáž musia vykonať
2 osoby!

Két személy szerelje össze!

Kurulum için 2 kişi gereklidir!



de Aufbauanleitung

fr Instructions de montage

it Istruzioni di montaggio

en Assembly instructions

cs Návod k montáži

pl Instrukcja montażu

sk Návod na montáž

hu Összeszerelési útmutató

tr Kurulum talimatları

de

Liebe Kundin, lieber Kunde!

Dieser Artikel ist kombinierbar mit dem Standregal Art.-Nr. 609 047 aus der gleichen Serie.

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf.

Bei Weitergabe des Artikels übergeben Sie auch diese Aufbauanleitung.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit diesem Artikel.

Ihr Tchibo Team



Zu Ihrer Sicherheit

GEFAHR für Kinder

- Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern. Die Tüten und Folien sind kein Spielzeug. Achten Sie darauf, dass diese nicht über den Kopf gestülpt oder Teile davon verschluckt werden. Erstickungsgefahr!
- Für die sichere Montage wird der Artikel mit diversen Kleinteilen ausgeliefert. Diese Teile können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Halten Sie deshalb Kinder fern, wenn Sie den Artikel montieren. Wenn Magnete verschluckt oder eingeatmet wurden, suchen Sie sofort einen Arzt auf. Die Verbindung von Magneten im menschlichen Körper kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Halten Sie Kleinkinder von dem Artikel fern, da sie versuchen könnten, sich daran hochzuziehen oder hinaufzuklettern.

VORSICHT - Verletzungsgefahren und Sachschäden!

- Stellen Sie den Artikel immer auf einen ebenen, nicht abschüssigen Boden.
- Stellen oder setzen Sie sich nicht auf den Artikel. Er könnte umkippen oder beschädigt werden.
- Stellen Sie den Artikel nicht frei in den Raum bzw. frei an eine Wand. Für eine optimale Standfestigkeit muss der Artikel an einer geeigneten Wand befestigt werden.
- Für die Wandmontage haben wir Montagematerial (Schrauben und Dübel) beigelegt. Das Montagematerial ist für übliches, festes Mauerwerk geeignet. Informieren Sie sich vor der Wandmontage über das geeignete Montagematerial für Ihre Wand. Vergewissern Sie sich, dass sich keine Rohre oder Leitungen an der Bohrstelle befinden!
- Montieren Sie den Artikel auf einer weichen und ebenen Unterlage; legen Sie die Transportpappe unter, damit die Oberflächen nicht zerkratzt oder beschädigt werden.
- Verwenden Sie den Artikel nur für seinen vorgesehenen Verwendungszweck und überlasten Sie ihn nicht.

Verwendungszweck

Der Artikel ist für den Gebrauch in Innenräumen geeignet - schützen Sie ihn vor Feuchtigkeit.

Der Artikel ist für den privaten Haushalt vorgesehen und für gewerbliche Zwecke ungeeignet.

Zur Pflege

Verwenden Sie zum Reinigen keine scheuernden oder ätzenden Mittel bzw. harte Bürsten etc.

Reinigen Sie die Oberflächen mit einem leicht angefeuchteten Tuch und wischen Sie mit einem trockenen Tuch nach.

Auspacken und Entsorgen

Entfernen Sie sorgfältig sämtliches Verpackungsmaterial und entsorgen Sie es sortenrein. Achten Sie darauf, dass Sie nicht versehentlich Montagematerial wegwerfen.

fr

Chère cliente, cher client!

Cet article peut être combiné à l'étagère référence 609 047 de la même série.

Conservez ces instructions de montage en lieu sûr pour pouvoir les consulter en cas de besoin. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ces instructions en même temps que l'article.

Nous vous souhaitons beaucoup d'agrément avec cet article.

L'équipe Tchibo



Pour votre sécurité

DANGER: risques pour les enfants

- Tenez les emballages hors de portée des enfants. Les sacs et les films ne sont pas des jouets. Veillez à ce que les enfants ne se les mettent pas sur la tête ou n'en avalent pas des morceaux. Risque d'étouffement!
- Cet article est livré avec de nombreux petits éléments de montage qui peuvent entraîner la mort s'ils sont ingérés. Assemblez donc l'article en dehors de la présence d'enfants. En cas d'avalement ou d'inhalation d'aimants, consultez immédiatement un médecin. L'association d'aimants dans le corps humain peut entraîner des blessures graves.
- Tenez les enfants en bas âge à distance de l'article, car ils pourraient essayer de s'y accrocher ou de l'escalader.

PRUDENCE - risque de blessures et de détériorations!

- Posez toujours l'article sur un sol plan et horizontal.
- Ne vous asseyez pas et ne vous mettez pas debout sur l'article. Il pourrait basculer ou être endommagé.
- N'installez pas l'article au milieu d'une pièce ou simplement près d'un mur. Pour garantir une stabilité optimale, il faut fixer l'article à un mur adapté.
- Le matériel nécessaire pour le montage mural (vis et chevilles) est fourni avec l'article. Ce matériel de montage est prévu pour des murs compacts. Avant d'effectuer le montage mural, informez-vous sur le matériel de montage adapté à votre mur. Avant de percer les trous, assurez-vous qu'il n'y a pas dans le mur de conduites électriques ou de canalisations susceptibles d'être détériorées.
- Assemblez l'article sur une surface souple et plane, en le posant éventuellement sur l'emballage en carton afin d'éviter de rayer ou d'endommager les surfaces.
- N'utilisez l'article que dans le domaine d'utilisation prévu et ne le surchargez pas.

Domaine d'utilisation

Cet article est destiné à une utilisation à l'intérieur. Protégez-le de l'humidité.

Cet article est conçu pour une utilisation privée et ne convient pas à un usage commercial ou professionnel.

Entretien

Pour le nettoyage, n'utilisez en aucun cas de produits abrasifs ou caustiques, ni de brosses dures, etc.

Nettoyez les surfaces avec un chiffon légèrement humide et essuyez-les ensuite avec un chiffon sec.

Déballage et élimination des emballages

Enlevez soigneusement tout le matériel d'emballage et éliminez-le selon les principes de la collecte sélective. Veillez à ne pas jeter par inadvertance le matériel de montage.

Gentili clienti!

Questo articolo può essere combinato con lo scaffale (codice articolo 609 047) della stessa serie.

Conservare le presenti istruzioni per consultazione futura.

In caso di cessione dell'articolo, consegnare anche le presenti istruzioni.

Ci auguriamo che l'articolo acquistato soddisfi pienamente le vostre esigenze.

Il vostro team Tchibo

Per la vostra sicurezza



PERICOLO per i bambini

- Tenere i bambini lontani dai materiali di imballaggio. I sacchetti e le plastiche di imballaggio non sono giocattoli. Controllare che non vengano applicati sulla testa o che alcuni componenti non vengano ingeriti. Pericolo di soffocamento!
- L'articolo comprende numerosi componenti di piccole dimensioni che ne garantiscono il montaggio sicuro e che possono essere letali se ingeriti. Tenerli lontano dalla portata dei bambini durante il montaggio dell'articolo. Se i magneti vengono ingeriti o inalati, consultare immediatamente un medico. Il collegamento di magneti nel corpo umano può causare gravi lesioni.
- Tenere i bambini piccoli lontano dall'articolo, perché potrebbero utilizzarlo per cercare di alzarsi o per arrampicarsi.

ATTENZIONE - pericolo di lesioni o danni materiali!

- Posizionare sempre l'articolo su una superficie piana, non inclinata.
- Non salire o sedersi sull'articolo: potrebbe ribaltarsi o danneggiarsi.
- Non posizionare l'articolo al centro di una stanza o contro una parete senza fissarlo. Per garantire la migliore stabilità, l'articolo deve essere fissato ad una parete adeguata.
- Il materiale di montaggio (viti e tasselli) per il fissaggio a parete è incluso nella confezione. Il materiale di montaggio è adatto a pareti tradizionali e stabili. Si prega di informarsi sul materiale di montaggio adatto alle proprie pareti prima del fissaggio. Accertarsi che nella posizione scelta per praticare i fori non ci siano tubi idraulici o linee elettriche!
- Montare l'articolo su un supporto piano e morbido; appoggiare l'articolo sul cartone utilizzato per il trasporto in modo da non graffiare o danneggiare le superfici.
- Utilizzare l'articolo unicamente per lo scopo previsto e non sovraccaricarlo.

Finalità d'uso

L'articolo è adatto per essere utilizzato in ambienti interni.

Proteggerlo dall'umidità.

L'articolo è destinato all'uso domestico e non è adatto a scopi commerciali.

Manutenzione

Per la pulizia non utilizzare prodotti abrasivi o corrosivi e/o spazzole a setole dure, ecc.

Pulire le superfici con un panno leggermente umido, quindi ripassare con un panno asciutto.

Disimballaggio e smaltimento

Estrarre con cura l'articolo dal materiale di imballaggio e smaltire quest'ultimo in base alla relativa natura. Assicurarsi di non gettare via materiale di montaggio importante.

Dear Customer

This product can be combined with the shelving unit (product no. 609 047) from the same series.

Keep these instructions for future reference. If you give this product to someone else, remember to also include these assembly instructions.

We hope you will be entirely satisfied with your purchase.

Your Tchibo Team

For your safety



DANGER to children

- Keep the packaging material out of the reach of children. The plastic bags and protective films are not toys. Make sure that children do not pull them over their heads and that no parts of them are swallowed. Risk of suffocation!
- For correct assembly the product comes with various small parts. These parts can be highly dangerous if swallowed. Therefore, keep children away while assembling the product. If magnets have been swallowed or inhaled, seek medical attention immediately. Magnets connecting inside the body can lead to serious injuries.
- Keep infants away from the product, as they might try to pull themselves up on it or climb onto it.

CAUTION - risk of injury and material damage!

- Always place the product on a level, non-sloping surface.
- Never stand or sit on the product. It could fall over or become damaged.
- Do not allow the product to stand freely in a room or against a wall. To ensure optimum stability, it must be fastened to a suitable wall.
- We have provided mounting materials (screws and wall plugs) for wall mounting. The materials provided are suitable for standard, solid walls. Before mounting, find out which mounting materials are suitable for your wall. Before drilling, make sure that there are no pipes or electrical wiring located behind the wall where the holes will be drilled.
- Assemble the product on a soft and even surface, placing the transport cardboard underneath to avoid damaging or scratching any part of its surface.
- Use the product for its intended purpose only and do not overload it.

Intended use

The product is suitable for indoor use. Protect it from moisture.

It is designed for home use and is not suitable for commercial purposes.

Care

Do not use abrasive or caustic cleaning agents or hard brushes, etc. for cleaning.

Clean the surfaces with a slightly damp cloth and wipe them off with a dry cloth.

Unpacking and disposal

Carefully remove all packaging material and dispose of it in the proper manner. Take care not to accidentally throw away any assembly materials.

Vážení zákazníci,

tento výrobek lze kombinovat se stojacím regálem 609 047 z téže série.

Uchovejte si tento návod pro pozdější potřebu.

Při předávání výrobku s ním předejte i tento návod k montáži.

Přejeme Vám, abyste byli s tímto výrobkem dlouho spokojeni.

Váš tým Tchibo

Pro Vaši bezpečnost



NEBEZPEČÍ pro děti

- Obalový materiál se nesmí dostat do rukou dětem. Sáčky a fólie nejsou hračky. Dbejte na to, aby si je děti nenatahovaly na hlavu nebo jich část nespolkly. Nebezpečí udušení!
- Pro bezpečnou montáž je výrobek dodáván s různými malými díly. Tyto díly však mohou být v případě spolknutí životu nebezpečné. Proto během montáže udržujte děti mimo pracovní oblast. Jestliže byly magnety spolknuty nebo vdechnuty, vyhledejte ihned lékaře. Spojení magnetů v lidském těle může vést k vážným poraněním.
- Výrobek udržujte mimo dosah malých dětí, protože by se mohly pokoušet vytáhnout se nahoru či na něj vylézt.

POZOR - nebezpečí poranění a vzniku věcných škod!

- Výrobek postavte na rovnou, ne šikmou plochu.
- Na výrobek si nestoupejte ani nesedejte. Mohl by se převrhnout nebo poškodit.
- Výrobek nestavte volně do místnosti ani volně ke zdi. K dosažení optimální stability musí být výrobek připevněn ke vhodné zdi.
- Materiál potřebný k montáži na zeď (šrouby a hmoždinky) je přiložen. Tento montážní materiál je vhodný pro běžné, pevné zdivo. Před nástěnnou montáží se informujte o montážním materiálu vhodném pro Vaši zeď. Přesvědčte se, zda se na místě vrtání nenachází nějaká potrubí nebo kabely!
- Výrobek montujte na měkkém a rovném podkladu; popřípadě jej podložte přepravní lepenkou, aby nedošlo k poškrábání nebo poškození povrchů.
- Výrobek použijte jen k určenému účelu a nepřetěžujte jej.

Účel použití

Výrobek je vhodný k použití ve vnitřních prostorách - chraňte ho před vlhkostí.

Je určen k soukromému využití a není vhodný ke komerčním účelům.

Ošetřování

K čištění nepoužívejte abrazivní ani leptavé prostředky, popř. tvrdé kartáče apod.

Povrchy čistěte lehce navlhčeným hadříkem a otírejte suchým hadříkem.

Vybalení a likvidace

Pěčlivě odstraňte veškerý obalový materiál, roztřídte jej a zlikvidujte.

Pozor, abyste nedopatřením nevyhodili montážní materiál.

Drodzy Klienci!

Ten produkt można połączyć z regałem stojącym nr art. 609 047

z tej samej serii.

Niniejszą instrukcję należy zachować do późniejszego wykorzystania.

Przy ewentualnej zmianie właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję montażu.

Życzymy Państwu wiele radości i satysfakcji z użytkowania tego produktu.

Zespół Tchibo

Dla bezpieczeństwa użytkownika



NIEBEZPIECZEŃSTWO - zagrożenie dla dzieci

- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Torebki oraz folie nie są zabawkami. Należy zwrócić uwagę, aby nie zostały naciągnięte na głowę i aby ich części nie zostały połknięte. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia!
- Aby montaż przebiegał sprawnie i bezpiecznie, do produktu dołączono różne drobne części. Ich połknięcie może być śmiertelnie niebezpieczne. Z tego powodu należy dopilnować, aby podczas montażu produktu w pobliżu nie znajdowały się dzieci. W przypadku połknięcia lub wprowadzenia magnesów do dróg oddechowych należy niezwłocznie udać się do lekarza. Połączenie się magnesów w ludzkim organizmie może skutkować poważnymi obrażeniami wewnętrznymi.
- Małe dzieci nie mogą mieć dostępu do produktu, gdyż mogłyby podciągać się na nim lub próbować wdrapywać się na niego.

UWAGA - niebezpieczeństwo obrażeń ciała i szkód materialnych!

- Produkt należy ustawiać zawsze na równym, niespadzistym podłożu.
- Nie stawiać ani nie siadać na produkcie. Może on wówczas ulec przewróceniu i uszkodzeniu.
- Produktu nie należy stawiać swobodnie w pomieszczeniu ani ustawiać bez zamocowania pod ścianą. Aby uzyskać optymalną stabilność, produkt należy zamocować na przystosowanej do tego ścianie.
- Do zestawu dołączyliśmy materiały do montażu ściennego (wkręty oraz kołki rozporowe). Dołączone materiały montażowe nadają się do zwykłych, stabilnych ścian. Przed montażem na ścianie należy zasięgnąć informacji, jakie materiały są odpowiednie dla danej ściany. Ponadto należy upewnić się, że w miejscach wiercenia nie przebiegają żadne rury ani przewody elektryczne!
- Montaż produktu powinien odbywać się na miękkim i równym podłożu. Należy podłożyć tekturę z opakowania, aby powierzchnie zewnętrzne nie uległy zarysowaniu ani uszkodzeniu.
- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nie należy go przeciążać.

Przeznaczenie

Produkt nadaje się do użytku w zamkniętych pomieszczeniach.

Należy go chronić przed działaniem wilgoci.

Produkt zaprojektowano do użytku w prywatnych gospodarstwach domowych i nie nadaje się do celów komercyjnych.

Na temat pielęgnacji produktu

Do czyszczenia nie należy używać szorujących ani żrących środków czyszczących, względnie twardych szczotek itp.

Powierzchnie produktu należy wyczyścić lekko zwilżoną ściereczką, a następnie wytrzeć suchą szmatką.

Rozpakowanie i utylizacja

Starannie usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i pozbyć się ich w sposób zgodny z zasadami segregacji odpadów. Należy przy tym uważać, aby przez nieuwagę nie wyrzucić materiałów montażowych.

Vážení zákazníci!

Tento výrobok možno skombinovať so stojacím regálom 609 047 z rovnakej série.

Tento návod uschovajte pre prípad neskoršej potreby.

Ak výrobok postúpíte inej osobe, odovzdajte jej aj tento návod na montáž.

Želáme vám veľa spokojnosti s týmto výrobkom.

Váš tím Tchibo



Pre vašu bezpečnosť

NEBEZPEČENSTVO pre deti

- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Vrecká a fólie nie sú hračky. Dbajte na to, aby si ich deti nedávali cez hlavu a časti z nich neprehltli. Nebezpečenstvo udusení!
- S cieľom bezpečnej montáže je tento výrobok dodávaný s rôznymi drobnými dielmi. Tieto diely môžu byť po prehltnutí životnebezpečné. Deti preto udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti, keď tento výrobok montujete. Ak boli magnety prehltnuté alebo vdýchnuté, okamžite vyhľadajte lekára. Spojenie magnetov v ľudskom tele môže spôsobiť vážne zranenia.
- Malé deti udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od tohto výrobku, pretože by sa mohli pokúšať naň vystúpiť alebo vyliezť.

POZOR - Nebezpečenstvo úrazu a vecných škôd!

- Tento výrobok umiestnite vždy na rovnú a nie šikmú podlahu.
- Na tento výrobok sa nestavajte ani si naň nesadajte. Mohol by sa prevrátiť alebo poškodiť.
- Tento výrobok neukladajte voľne do priestoru, príp. voľne na stenu. Kvôli optimálnej stabilite sa musí tento výrobok upevniť na vhodnej stene.
- Pre montáž na stenu sme priložili montážny materiál (skrutky a kolíky). Montážny materiál je vhodný pre bežné pevné murivo. Pred montážou na stenu sa informujte o vhodnom montážnom materiáli pre vašu stenu. Uistite sa najprv, že sa na mieste vŕtania nenachádzajú žiadne rúry alebo vedenia!
- Tento výrobok montujte na mäkkom a rovnom podklade; podložte ho prepravným kartónom, aby sa povrch nepoškriabal alebo nepoškodil.
- Tento výrobok používajte len v súlade s jeho určením a nepreťažujte ho.

Účel použitia

Tento výrobok je vhodný na použitie v interiéri - chráňte ho pred vlhkosťou.

Tento výrobok je určený pre súkromné domácnosti a nie je vhodný na komerčné účely.

Ošetrovanie

Na čistenie nepoužívajte abrazívne ani leptavé čistiace prostriedky, resp. tvrdé kefy atď.

Povrchové plochy čistite mierne navlhčenou handrou a potom ich utrite suchou handrou.

Vybalenie a likvidácia

Opatrne odstráňte všetok obalový materiál a zlikvidujte ho v súlade s pravidlami separovaného zberu. Dbajte na to, aby ste omylom nevyhodili montážny materiál.

Kedves Vásárlónk!

Ezt a terméket kombinálhatja ugyanezen széria 609 047. cikkszámú polcával.

Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni.

Amennyiben megváltik a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

Kívánjuk, legyen öröme a termék használatában!

A Tchibo csapata



Biztonsága érdekében

VESZÉLY gyermekek esetében

- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. A zacskó és a fólia nem játék. Ügyeljen arra, hogy azokat a gyermekek ne húzzák a fejükre, és hogy apró részeket ne nyeljenek le belőlük. Fulladásveszély!
- A biztos összeszerelés érdekében a csomagolás számos rögzítőelemet tartalmaz. Az apró részek lenyelése életveszélyes lehet. A termék összeszerelésekor a gyermekeket tartsa távol. A mágnesek lenyelése vagy belélegzése esetén azonnal forduljon orvoshoz. Az egymáshoz tapadó mágnesek súlyos sérüléseket okozhatnak az emberi testben.
- Tartsa távol a gyerekeket a terméktől, mert megkísérelhetnek felmászni rá vagy felhúzódkodni rajta.

FIGYELEM - Sérülésveszély és anyagi károk!

- A terméket mindig sima, vízszintes talajra helyezze.
- Ne álljon és ne üljön a termékre, mivel az felborulhat vagy megsérülhet.
- Ne tegye a terméket szabadon állva egy helyiségbe vagy rögzítés nélkül a fal mellé. A termék stabilitása érdekében azt egy megfelelő falhoz kell rögzíteni.
- A falhoz rögzítéshez szükséges szerelőanyagokat (csavarokat és tipliket) mellékeljük. A szerelőanyagok szokásos, stabil falazathoz alkalmasak. A rögzítés előtt érdeklődjön szakkereskedésben a megfelelő szerelőanyag felől. Bizonyosodjon meg arról, hogy a furatok alatt nem húzódnak csövek és vezetékek!
- A terméket puha, sima felületen szerelje össze, helyezze alá a szállítási kartont, így a felülete nem karcolódik meg és nem sérül meg.
- A terméket rendeltetésszerűen használja, ne terhelje túl.

Rendeltetés

A termék beltéri használatra alkalmas, nedvességtől óvni kell.

A termék magánjellegű felhasználásra alkalmas, üzleti célokra nem használható.

Ápolás

A termék tisztításához ne használjon súroló vagy maró hatású tisztítószer, illetve kemény kefét stb.

A termék felületét enyhén benedvesített ruhával tisztítsa meg, majd törölje szárazra.

Kicsomagolás és hulladékkezelés

Óvatosan távolítsa el az összes csomagolóanyagot. A csomagolóanyag eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Ügyeljen arra, nehogy véletlenül apró alkatrészeket kidobjon.

Değerli Müşterimiz!

Bu ürün aynı seride olan raf ünitesi Ürün no. 609 047 ile kombinlenebilir.

Gerektiğinde tekrar okumak üzere bu kılavuzu saklayın.

Bu ürün başkasına devredildiğinde, bu kılavuz da beraberinde verilmelidir.

Yeni ürününüzü güle güle kullanın.

Tchibo Ekibiniz

Kendi güvenliğiniz için



Çocuklar için TEHLİKE

- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Torbalar ve folyolar oyuncak değildir. Bunların başa geçirilmemesine veya yutulmamasına dikkat edin. Boğulma tehlikesi vardır!
- Ürün, güvenli monte edilmesi için çeşitli küçük parça vs. ile birlikte satılır. Bu parçalar yutulduğunda hayati tehlike söz konusudur. Bu yüzden ürünü kuracağınız zaman çocukları uzak tutun. Miknatısların yutulması veya solunması durumunda derhal bir doktora başvurun. İnsan vücuduna miknatısların girmesi ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- Küçük çocukların ürüne tutunmayı veya üzerine tırmanmayı isteyebileceğini göz önünde bulundurarak onları üründen uzak tutun.

DİKKAT – Yaralanma ve maddi hasar tehlikesi!

- Ürünü daima eğimi olmayan düz bir zemin üzerine yerleştirin.
- Ürünün üzerine çıkmayın veya oturmayın. Devrilebilir veya hasar görebilir.
- Ürünü odanın içinde serbest veya duvara yaslanarak bırakmayın. Ürün, en iyi şekilde durması için uygun bir duvara sabitlenmelidir.
- Duvar montajı için ambalaja montaj malzemesi (cıvatalar ve dübeller) de eklenmiştir. Montaj malzemesi, normal duvarlar için uygundur. Montaj öncesi duvarınıza uygun olan montaj malzemesi hakkında bilgi edinin. Deleceğiniz yerden boruların veya elektrik hatlarının geçmediğinden emin olun!
- Ürünü yumuşak ve düz bir zemin üzerinde monte edin. Ürünün yüzeylerinin çizilmemesi veya hasar görmemesi için karton ambalajı ürünün altına yerleştirin.
- Ürünü sadece öngörülen kullanım amacı için kullanın ve aşırı yüklemekten kaçının.

Kullanım amacı

Bu ürün iç mekanlarda kullanım için uygundur. Nemden koruyun.

Bu ürün, özel kullanım için tasarlanmış olup ticari amaçlar için uygun değildir.

Bakım

Temizleme için tahriş edici ya da aşındırıcı kimyasallar veya sert fırçalar kullanılmamalıdır.

Yüzeyleri hafif nemli bir bezle temizleyin ve ardından iyice kurulayın.

Ambalajı açma ve imha etme

Ürünü ambalajından çıkarın ve tüm ambalaj malzemesini türüne göre ayırıp atın. Bu esnada yanlışlıkla montaj malzemelerini de atmamaya dikkat edin.

Garanti belgesi

06.04.2020-140605

Üretici veya İthalatçı Firmanın:

Unvanı: TCHİBO KAHVE MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ

Adresi: BARBAROS MAH. LALE SOK. NO: 2/7
MY OFFICE BİNASI; ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE

Telefonu: +90 216 575 4411

Faks: +90 216 576 04 84

e-posta: info@tchibo.com.tr

Yetkilinin İmzası / Firmanın Kaşesi:

Satıcı Firmanın:

Unvanı: TCHİBO KAHVE MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ

Adresi: BARBAROS MAH. LALE SOK. NO: 2/7
MY OFFICE BİNASI; ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE

Telefonu: +90 216 575 4411

Faks: +90 216 576 0484

e-posta: info@tchibo.com.tr

Fatura Tarih ve Sayısı:

Teslim Tarihi ve Yeri:

Yetkilinin İmzası / Firmanın Kaşesi:

Malın

Cinsi: MOBİLYA

Markası: TCM

Modeli: 607 749

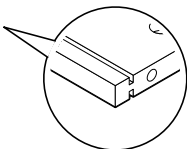
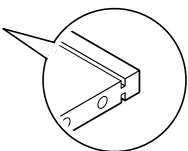
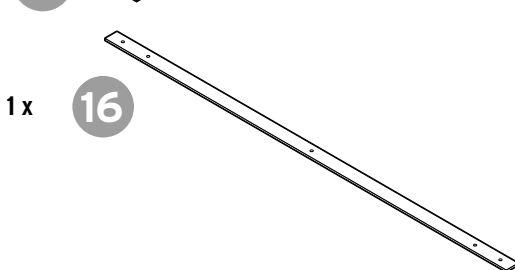
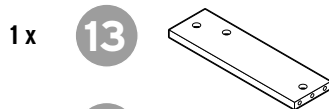
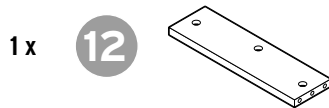
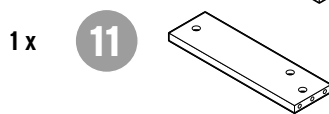
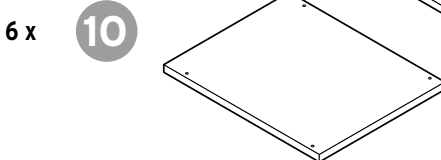
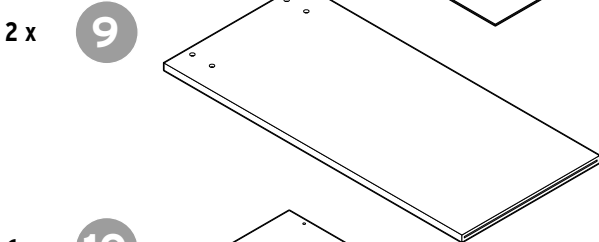
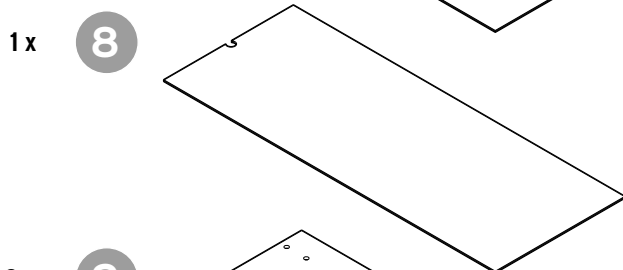
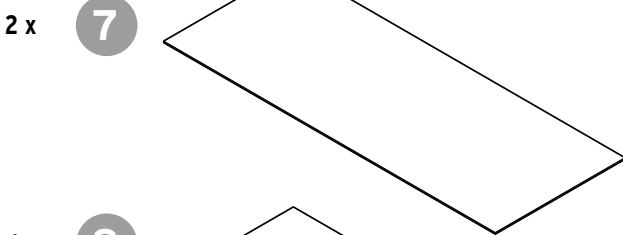
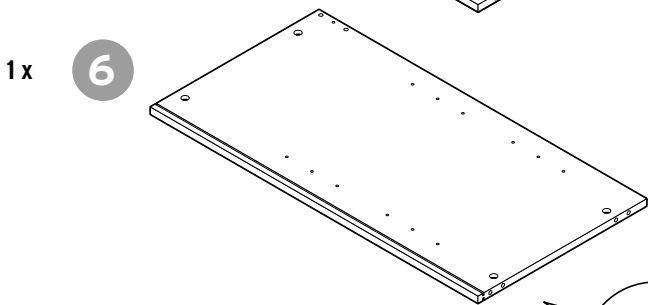
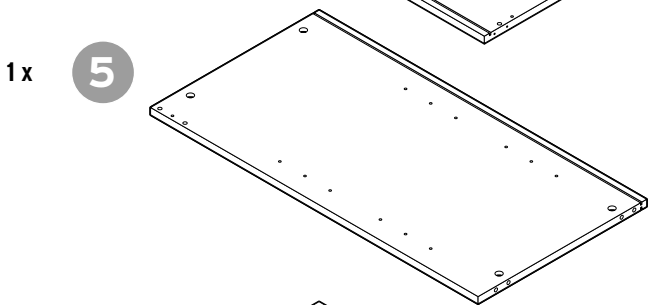
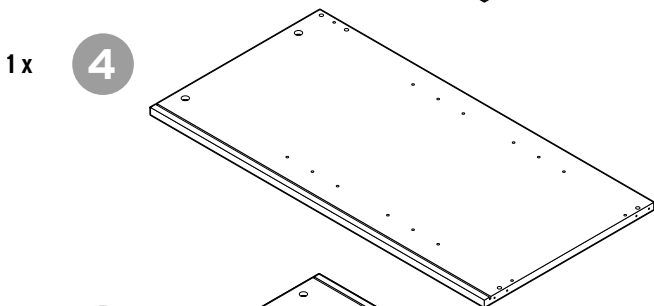
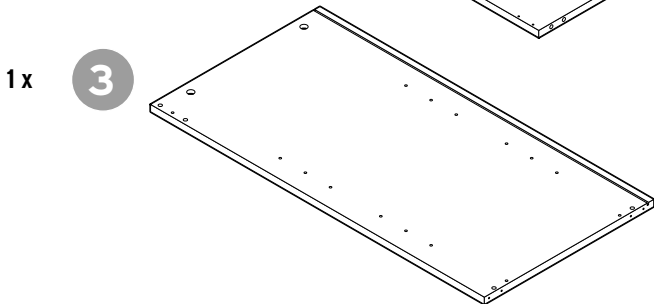
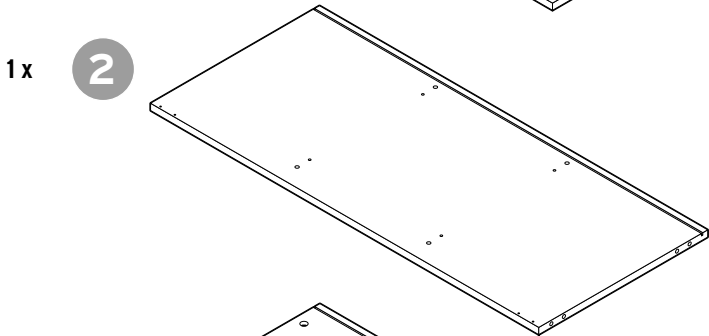
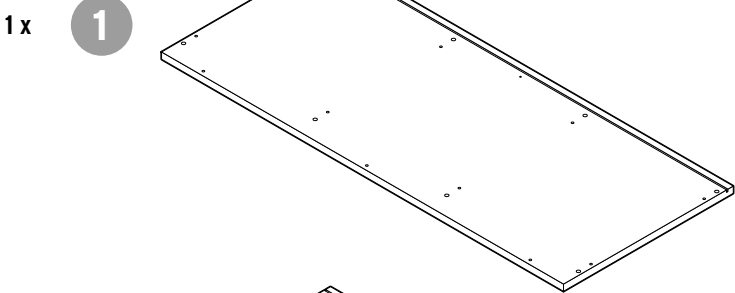
Garanti Süresi: 2 YIL

Azami Tamir Süresi: 20 iş günü

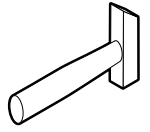
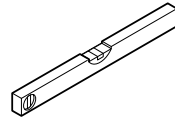
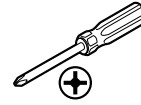
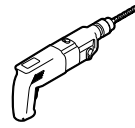
Bandrol ve Seri No:

Garanti şartları

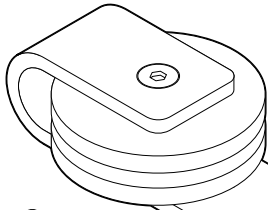
- 1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve **2 yıldır**. (Bu süre 2 yıldan az olamaz)
- 2) Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
- 3) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketicisi, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
 - a) Sözleşmeden dönme,
 - b) Satış bedelinden indirim isteme,
 - c) Ücretsiz onarılmasını isteme,
 - ç) Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
- 4) Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketicisi ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- 5) Tüketicinin, **ücretsiz onarım hakkını** kullanması halinde malın;
 - Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
 - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
 - Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; **tüketicisi malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini** satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- 6) Malın tamir süresi **20 iş gününü**, binek otomobil ve kamyonetler için ise **30 iş gününü** geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihi, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
- 7) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 8) Tüketicisi, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketicisi işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketicisi Hakem Heyetine veya Tüketicisi Mahkemesine** başvurabilir.
- 9) Satıcı tarafından bu **Garanti Belgesinin** verilmemesi durumunda, tüketicisi **Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.



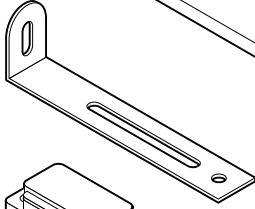
Für den Zusammenbau benötigen Sie • Pour le montage, il vous faut • Per il montaggio sono necessari • Assembly will require • K montáži potrebujete • Do prac montażowych potrzebne będą • Na montaż potrzebujecie • Az összeszereléshez az alábbiak szükségesek
Montaj için gerekenler:



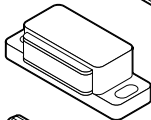
4 x A



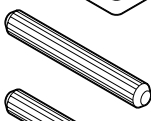
3 x B



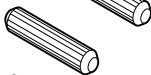
2 x C



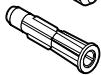
4 x D



20 x E



1 x F



5 x G



2 x H



2 x I



3 x J



8 x K



25 x L



25 x M



8 x N



24 x O



6 x P



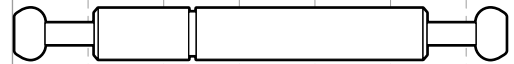
2 x Q



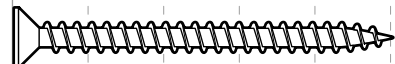
2 x R



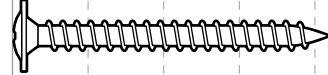
2 x S1



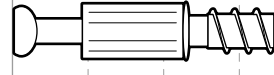
10 x S2



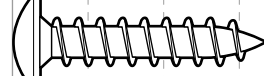
1 x S3



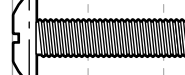
21 x S4



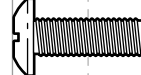
3 x S5



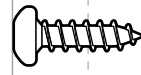
6 x S6



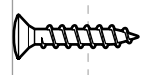
8 x S7



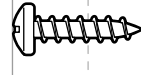
4 x S8



11 x S9



1 x S10



Ein Teil fehlt oder ist defekt? Service hinten im Heft.
Une pièce manque ou est défectueuse? Voir service client à la fin de ce livret.
Un componente manca o è difettoso? Per il servizio clienti si veda alla fine di questo manuale.
Is a part missing or broken? See back for service information.
Chybí nějaký díl nebo je poškozený? Servis na zadní straně tohoto návodu.
Brakuje jakiejś części lub jest uszkodzona? Serwis na ostatniej stronie.
Chýba niektorý dielec alebo je chybný? Servis na zadnej strane.
Hiányzik vagy hibás egy alkatrész? Szervíz infó az utolsó oldalon.
Bir parça mı eksik veya hasarlı? Teknik destek bilgileri son sayfada.



DEUTSCH

Sie können das Sideboard als Einzelelement hinstellen (Variante **A**) oder optional mit dem Standregal Art.-Nr. 609 047 als Buffet kombinieren (Variante **B**). In letzterem Fall befestigen Sie das Standregal auf dem Sideboard **vor** der Wandmontage.

FRANÇAIS

Vous pouvez installer le buffet comme meuble individuel (variante **A**) ou combiné avec l'étagère 609 047 (variante **B**). Dans le second cas, fixez l'étagère au buffet **avant** d'effectuer le montage mural.

ITALIANO

È possibile posizionare la credenza come un elemento singolo (variante **A**) o opzionalmente è possibile combinarla con lo scaffale (codice articolo 609 047) come un buffet (variante **B**). In quest'ultimo caso, fissare lo scaffale alla credenza **prima** di montarlo alla parete.

ENGLISH

You can use the sideboard as a standalone unit (option **A**) or combine it with the shelving unit (product number 609 047) to create a sideboard with shelves (option **B**). In the latter case, ensure that you secure the shelving unit to the sideboard **before** securing it to a wall.

ČESKY

Příborník můžete postavit jako jednotlivý prvek (varianta **A**) nebo optionálně kombinovat se stojacím regálem č. výr. 609 047 jako vysoký příborník - buffet (varianta **B**). V posledním případě upevněte regál na příborník **před** montáží na stěnu.

POLSKI

Szafkę typu sideboard można ustawić jako pojedynczy mebel (wariant **A**) lub opcjonalnie połączyć go z regałem stojącym nr art. 609 047, tworząc z nich kredens (wariant **B**). W ostatnim przypadku należy przykręcić regał na szafce typu sideboard **przed** wykonaniem montażu ściennego.

SLOVENSKY

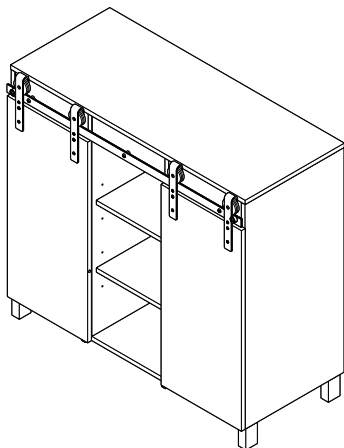
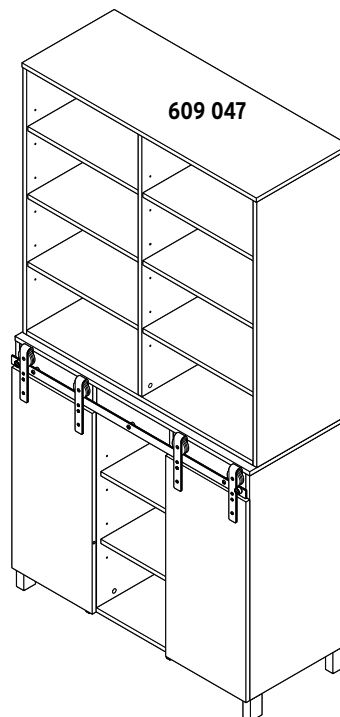
Skrinku môžete postaviť ako samostatný prvok (variant **A**), alebo voliteľne skombinovať so stojacím regálom 609 047 ako príborník (variant **B**). V poslednom prípade upevnite stojací regál na skrinku **před** montážou na stenu.

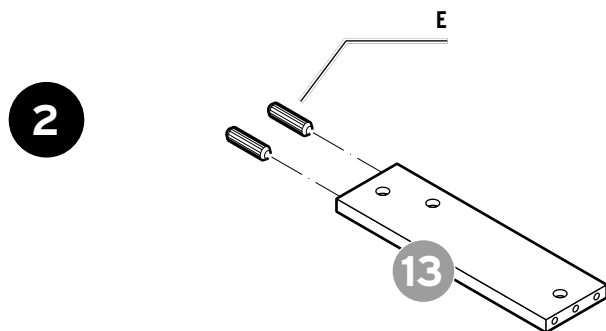
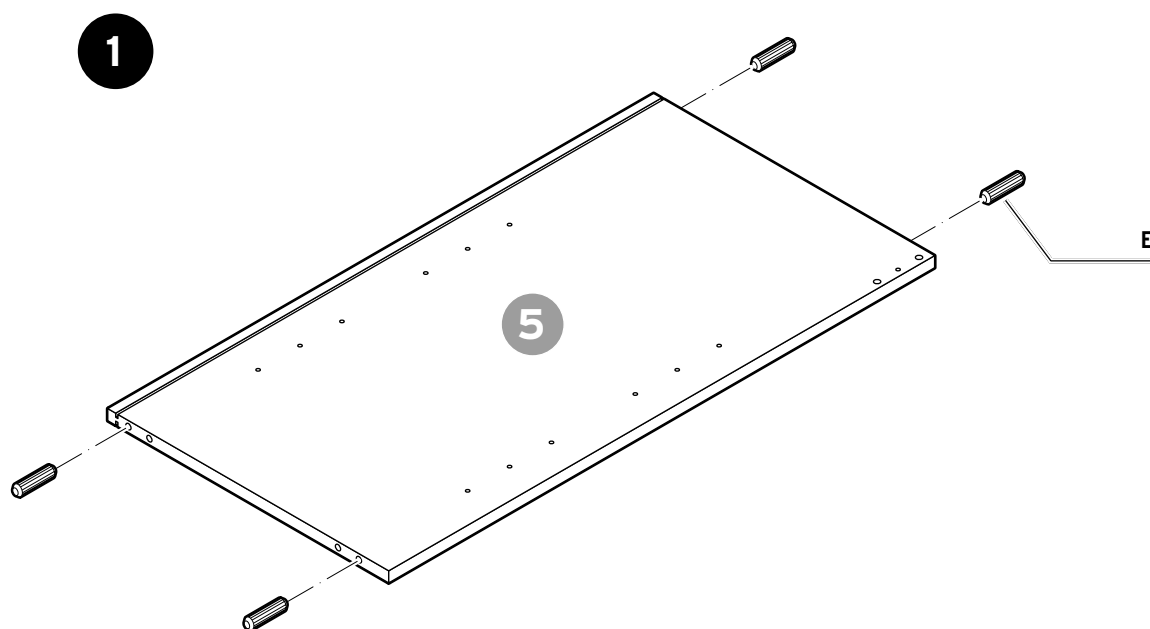
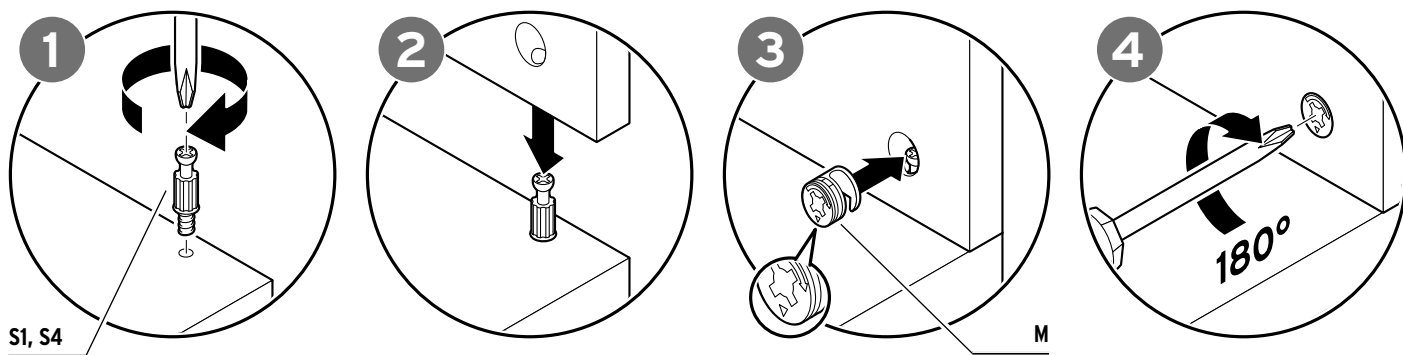
MAGYAR

A terméket önmagában is felállíthatja (**A** változat) vagy a 609 047. cikkszámú polccal büféasztalként is kombinálhatja (**B** változat). Utóbbi esetben a falra szerelés **előtt** rögzítse a polcot a termékén.

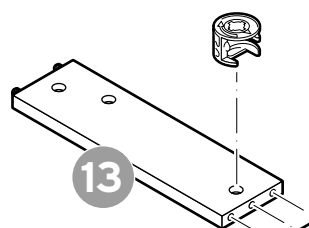
TÜRKÇE

Sideboard'ı tek olarak kurabilirsiniz (Varyant **A**) veya seçenek olarak raf ünitesini ürün no. 609 047 ile büfe olarak kombin edebilirsiniz (Varyant **B**). İkinci durumda rafı duvara monte etmeden **önce** sideboard'ın üstüne sabitleyin.

A**B**

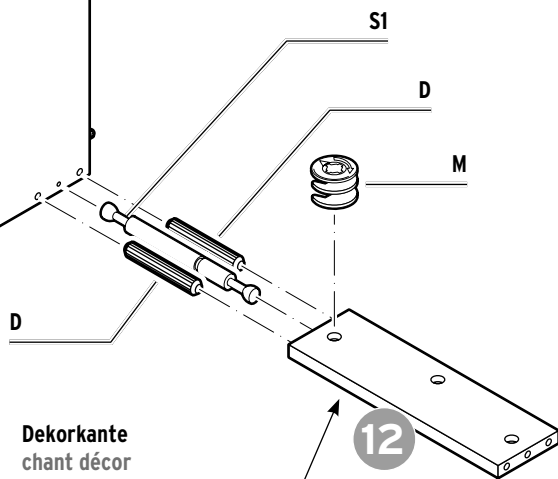


3



13

5



S1

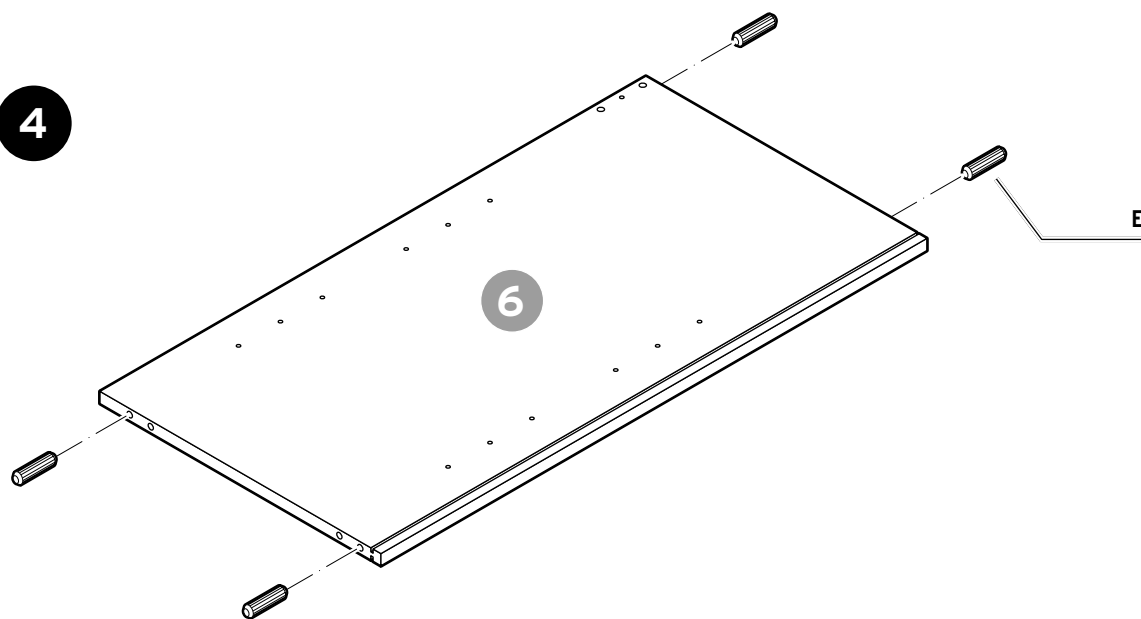
D

M

12

Dekorkante
chant décor
bordo decorativo
decorative edge
dekorační hrana
krawędź ozdobna
dekoračná hrana
dekorált perem
dekorlu kenar

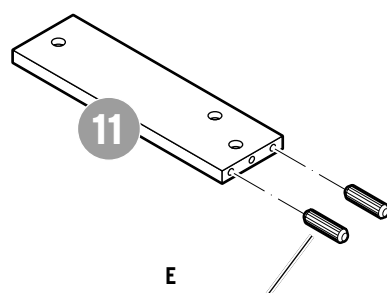
4



6

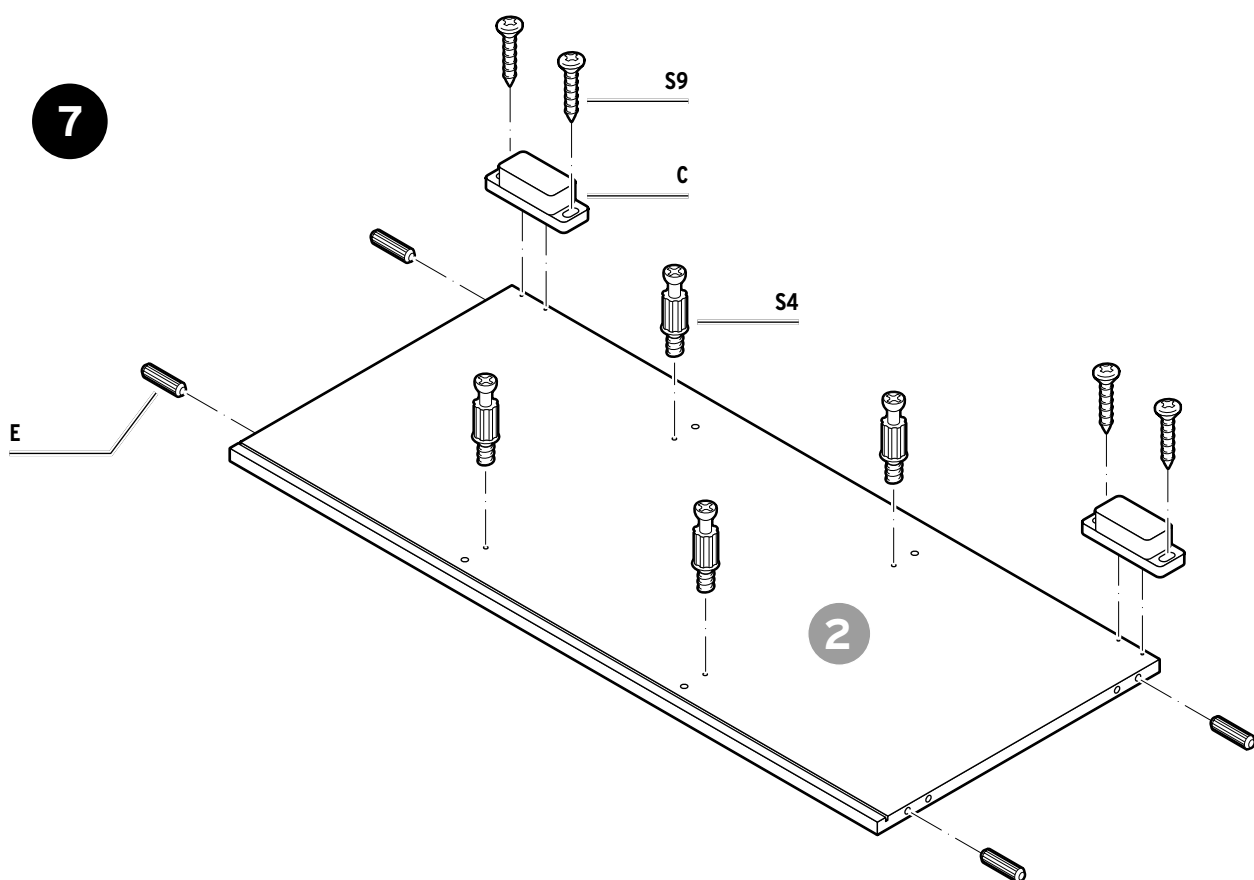
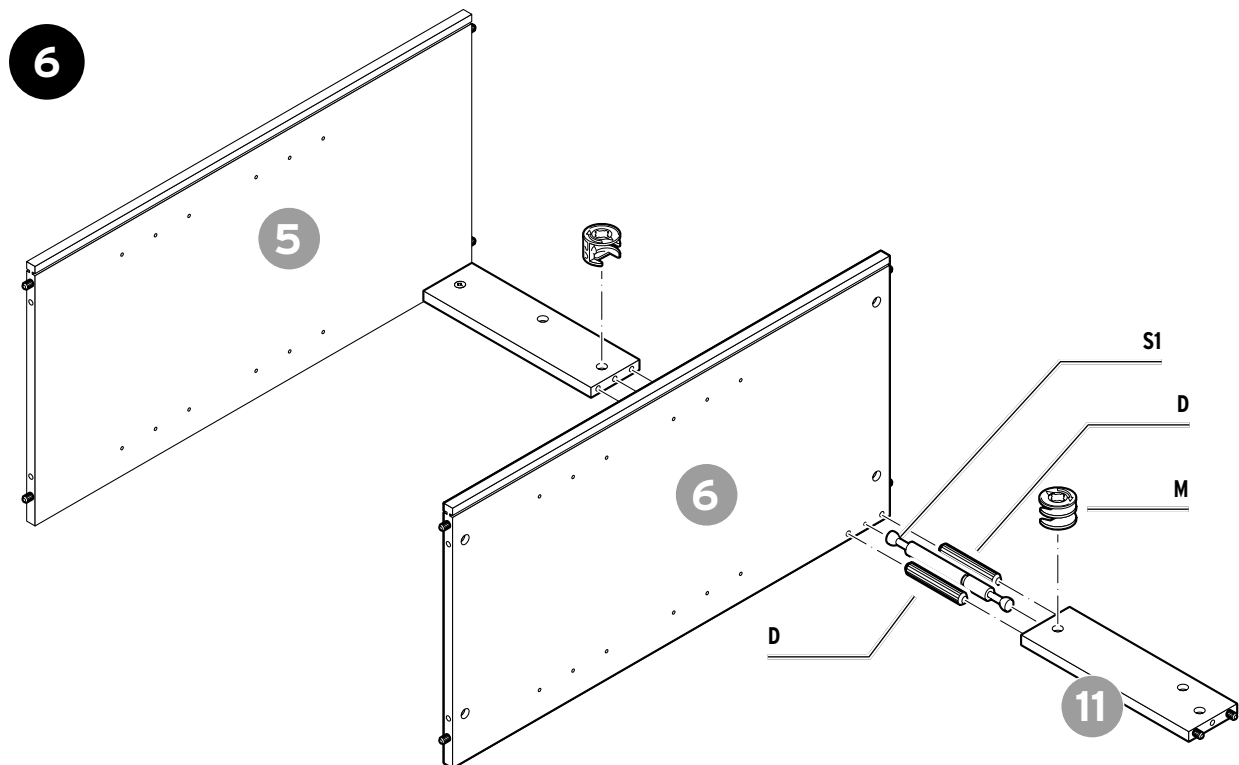
E

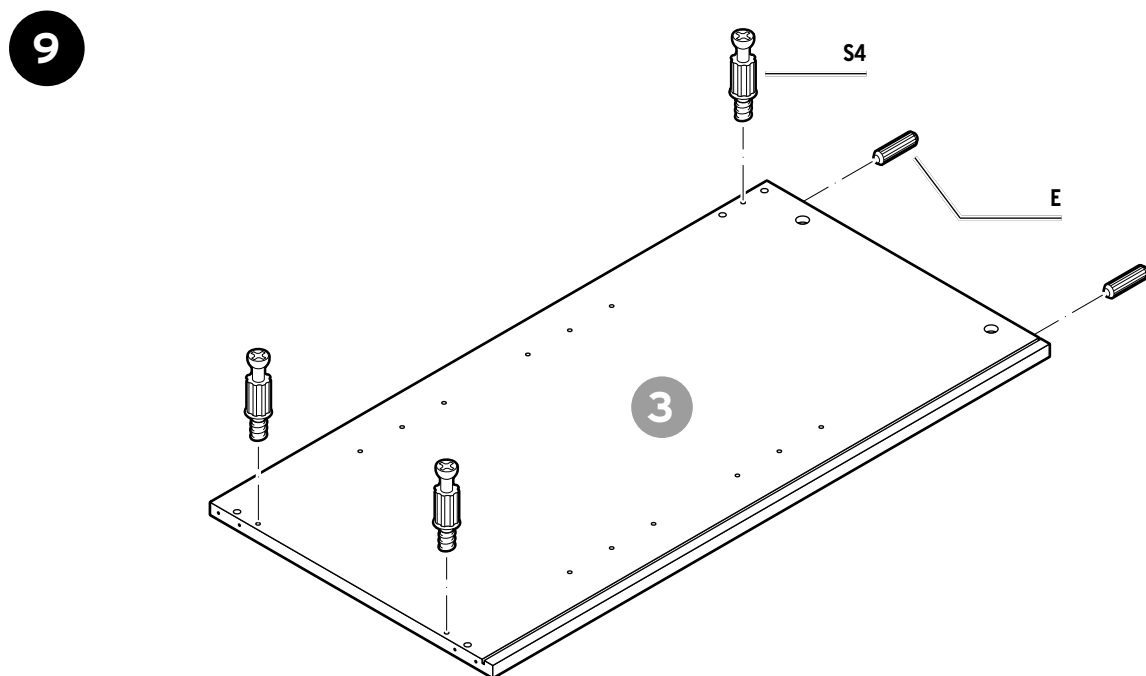
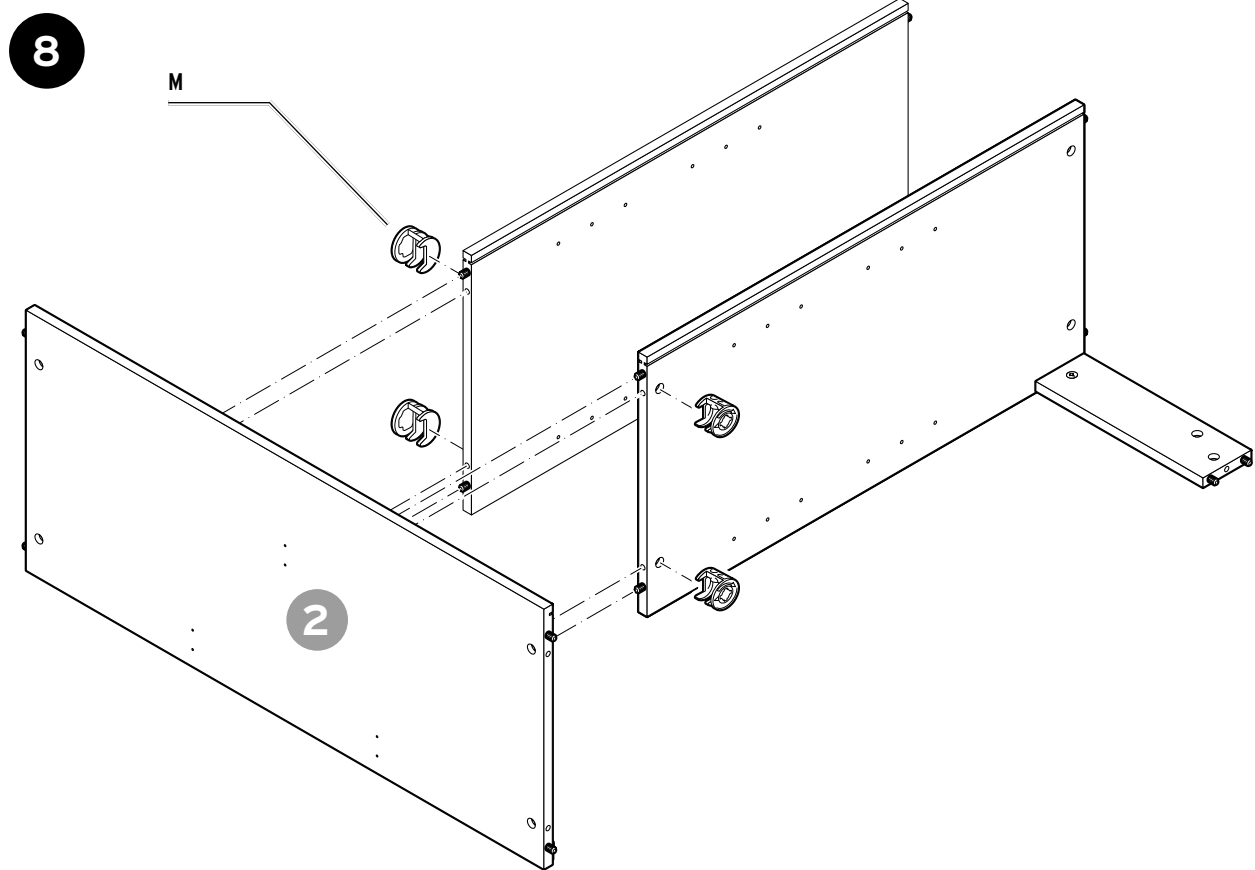
5



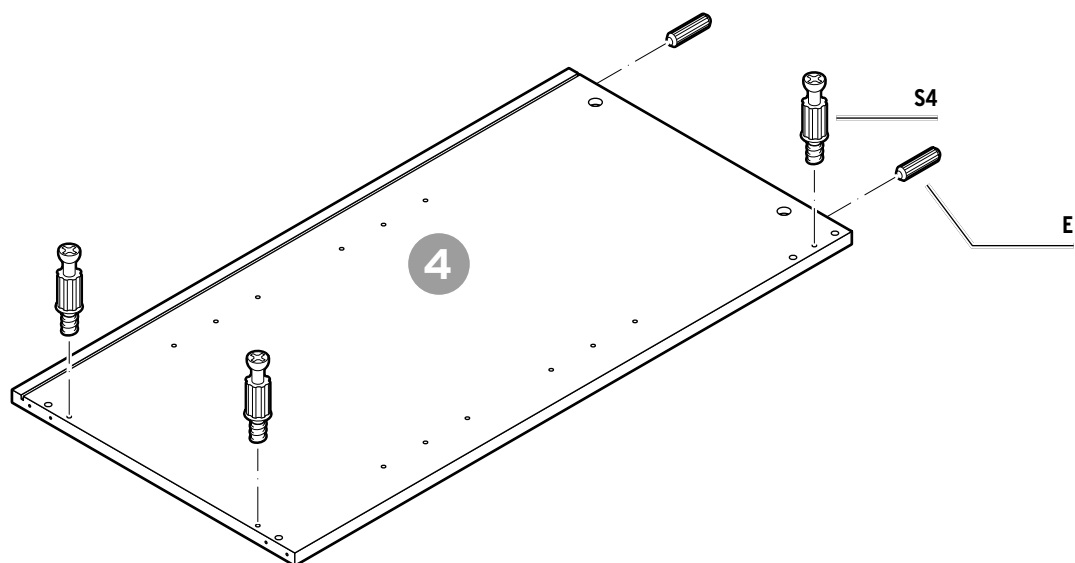
11

E

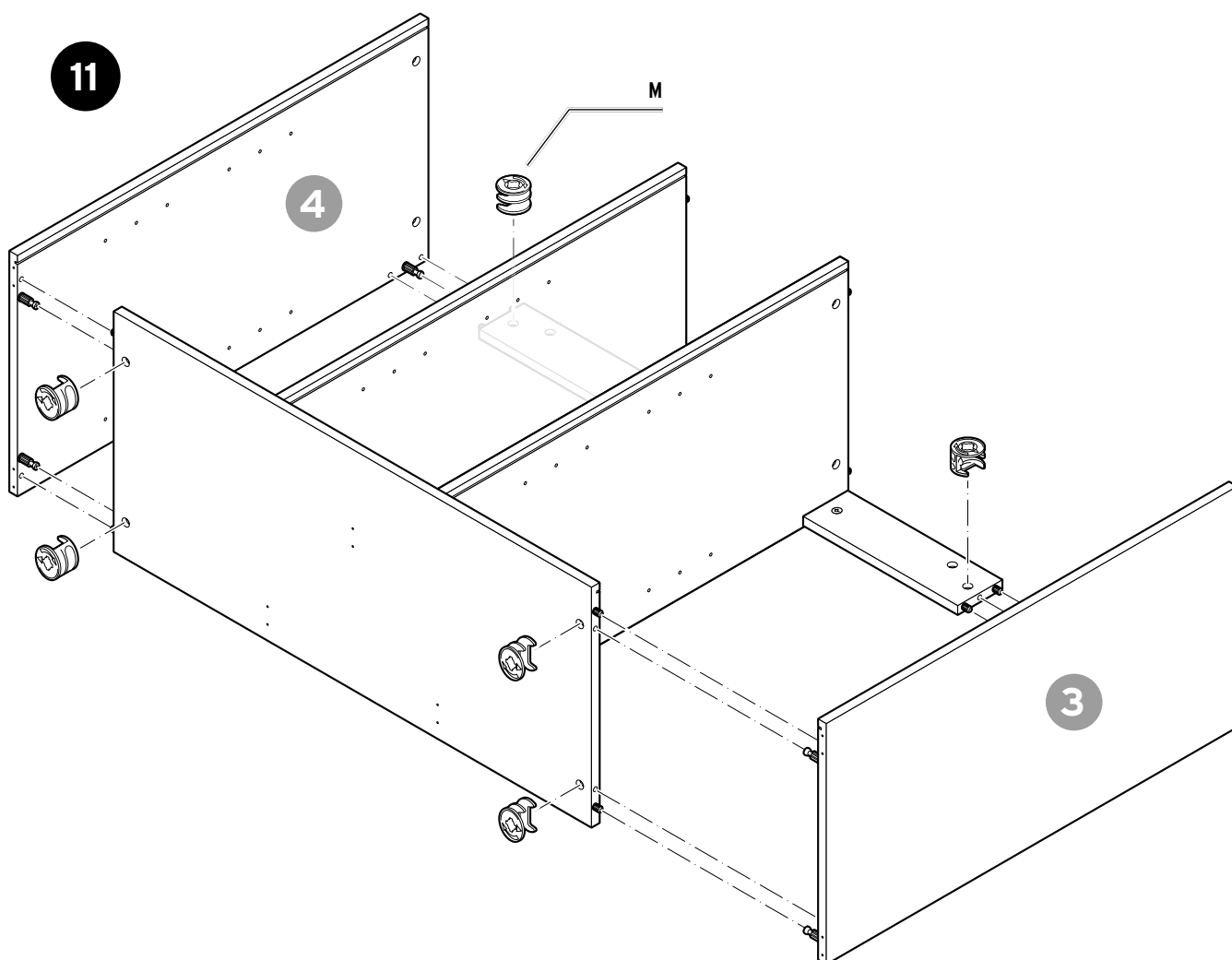




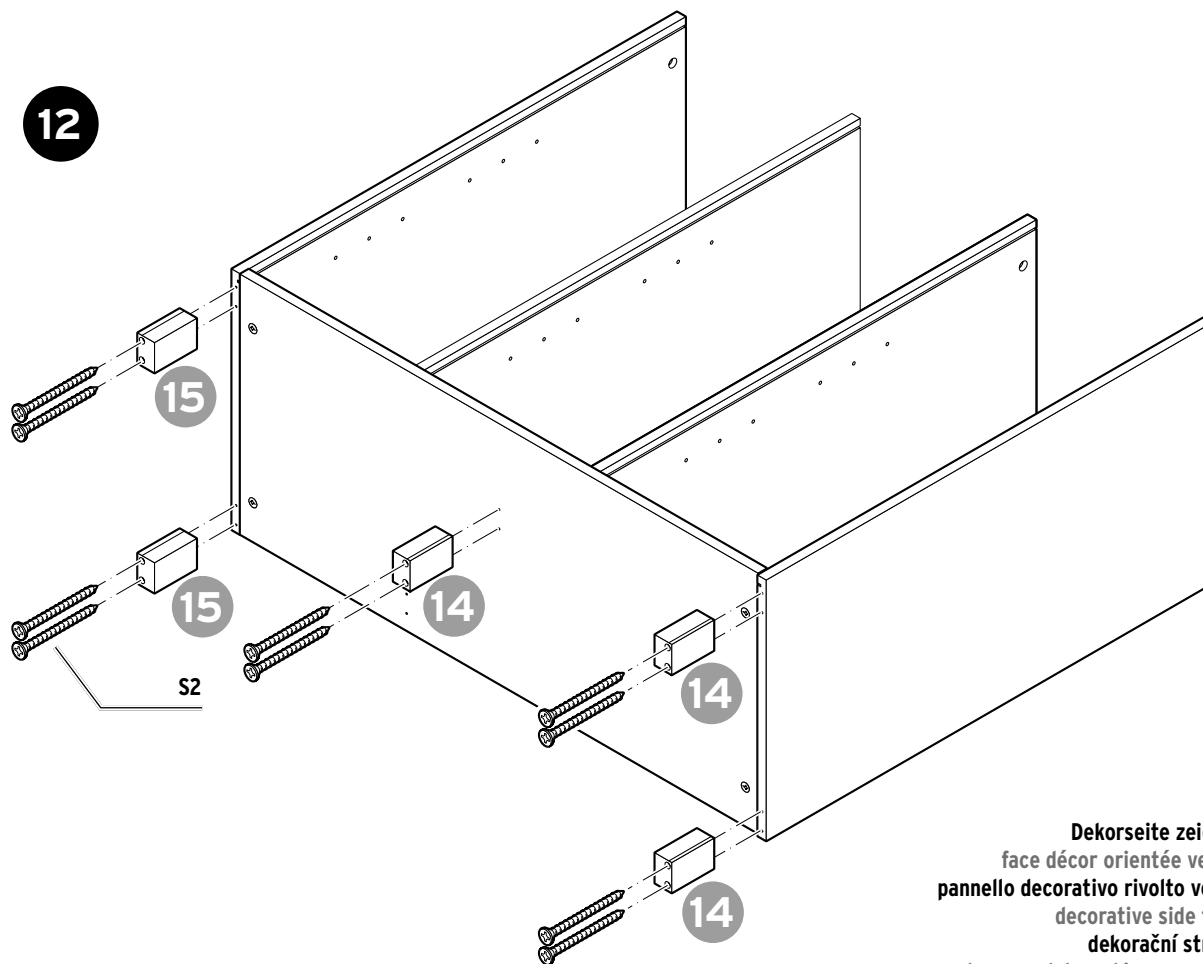
10



11

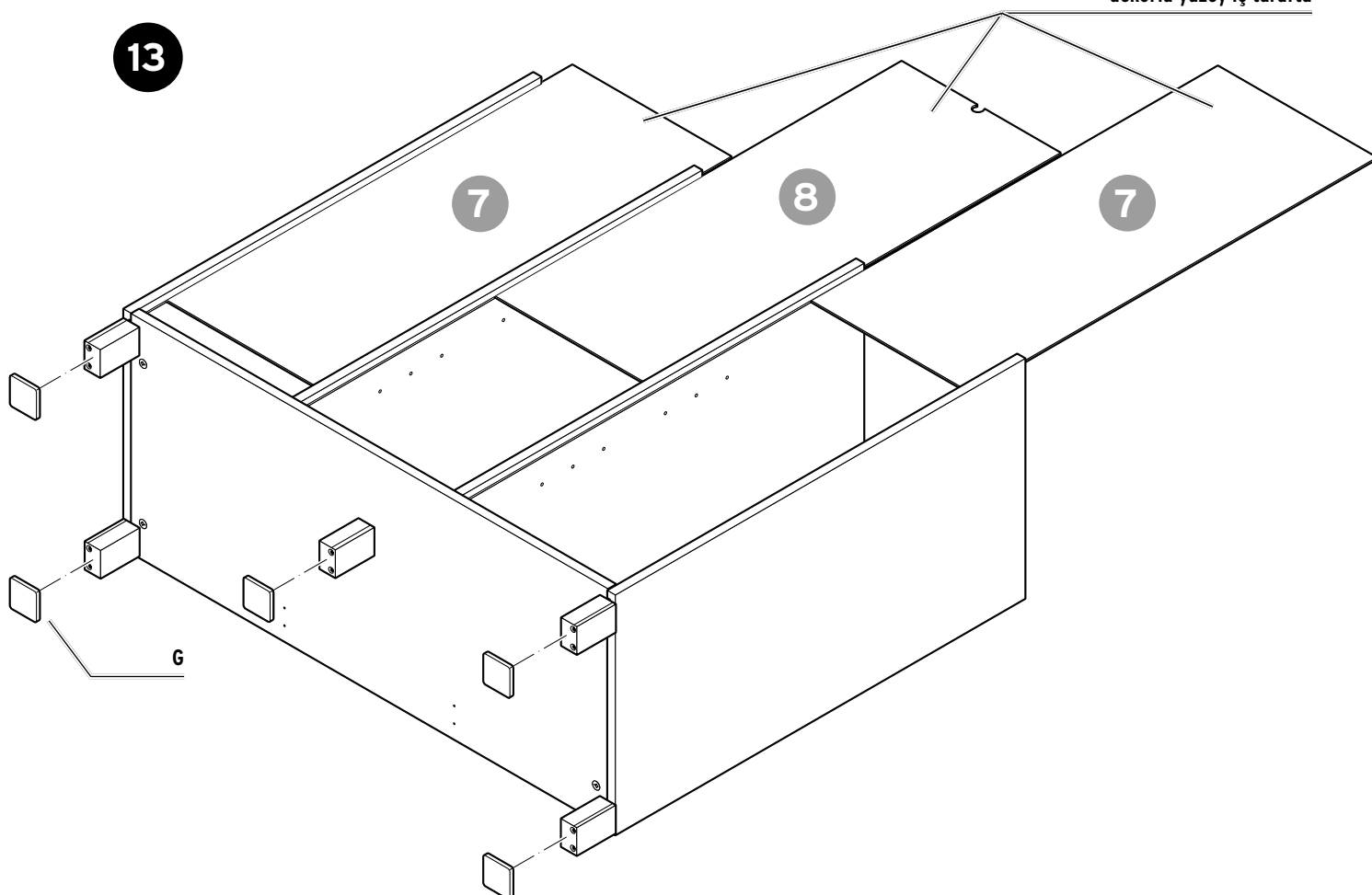


12

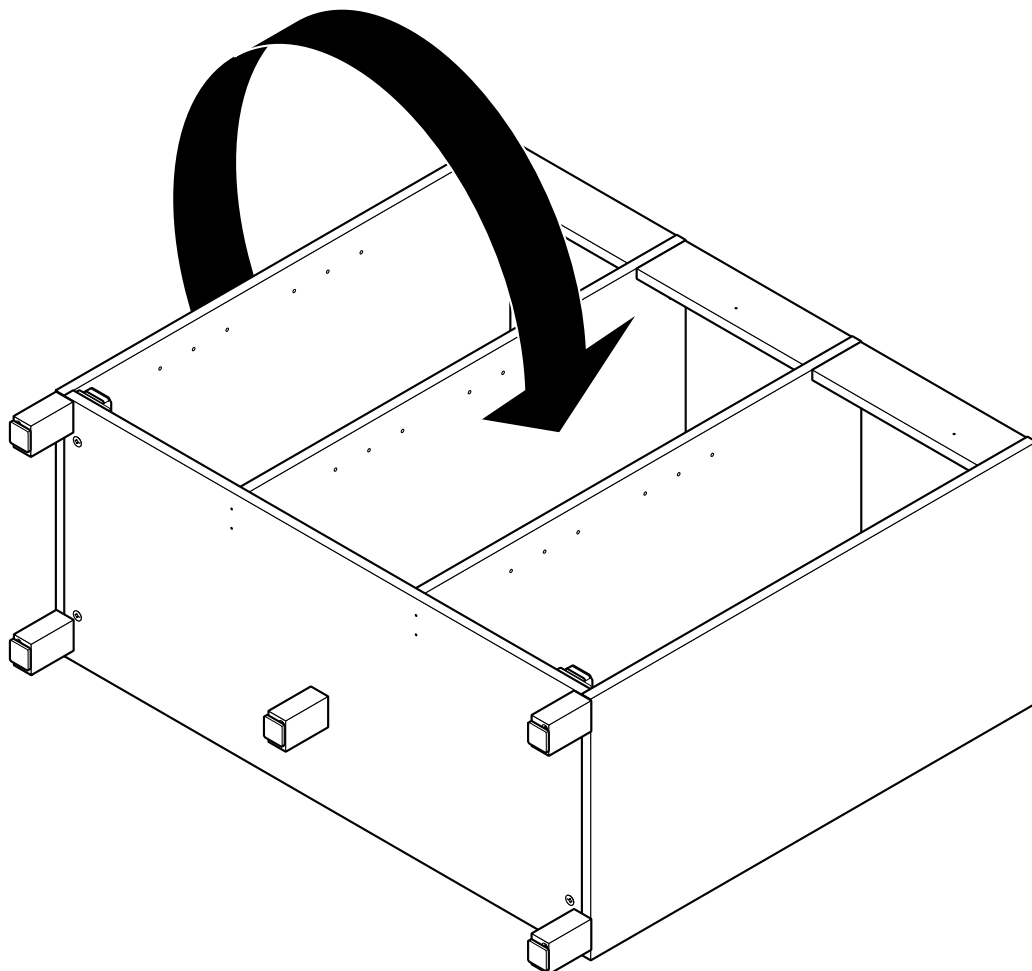


Dekorseite zeigt nach innen
face décor orientée vers l'intérieur
pannello decorativo rivolto verso l'interno
decorative side faces inwards
dekorační stranou dovnitř
strona ozdobna skierowana do wewnątrz
dekoračnou stranou dovnútra
a dekorált oldal befelé néz
dekorlu yüzey iç tarafta

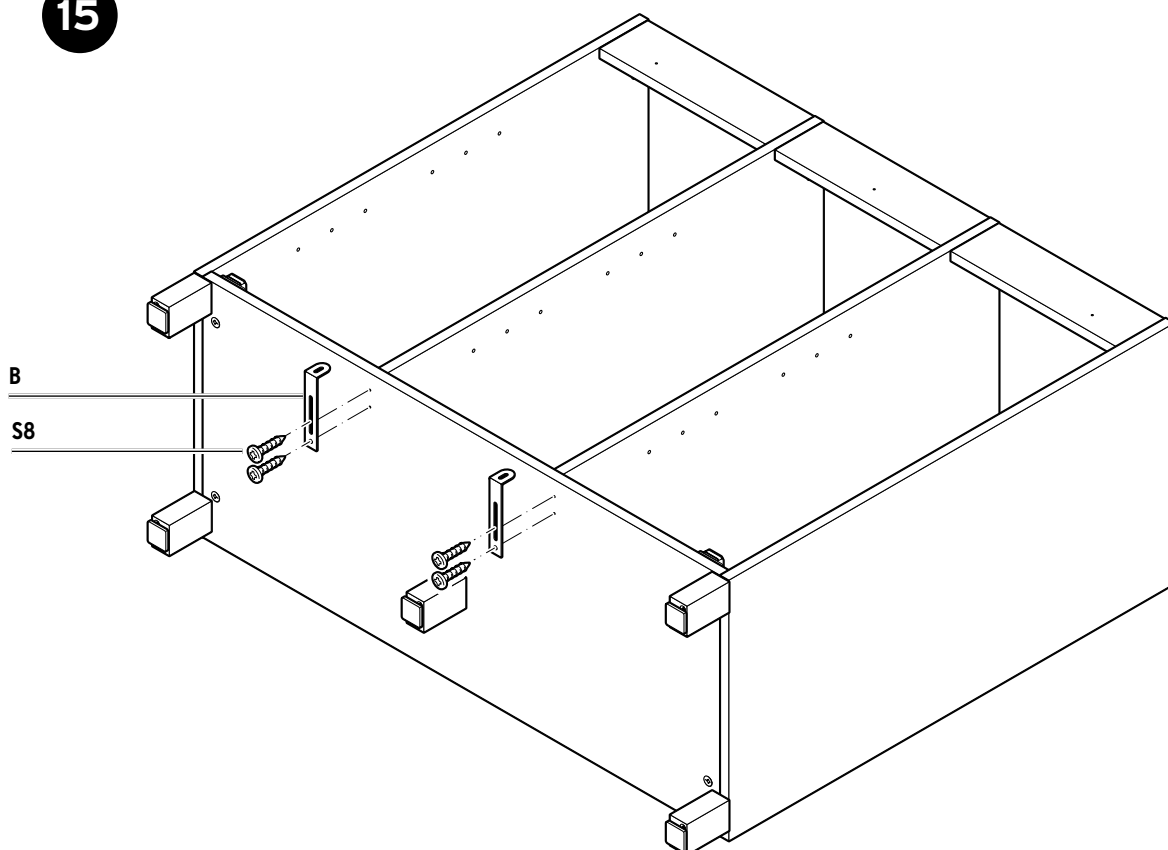
13



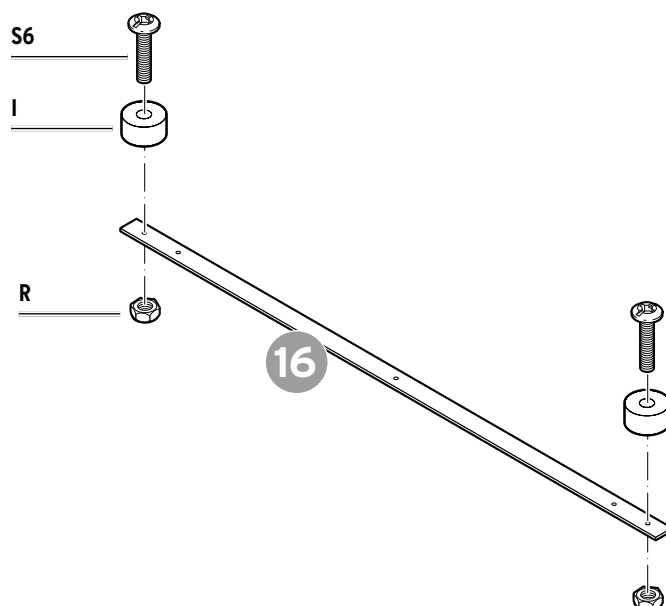
14



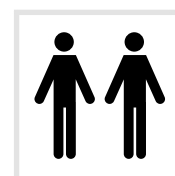
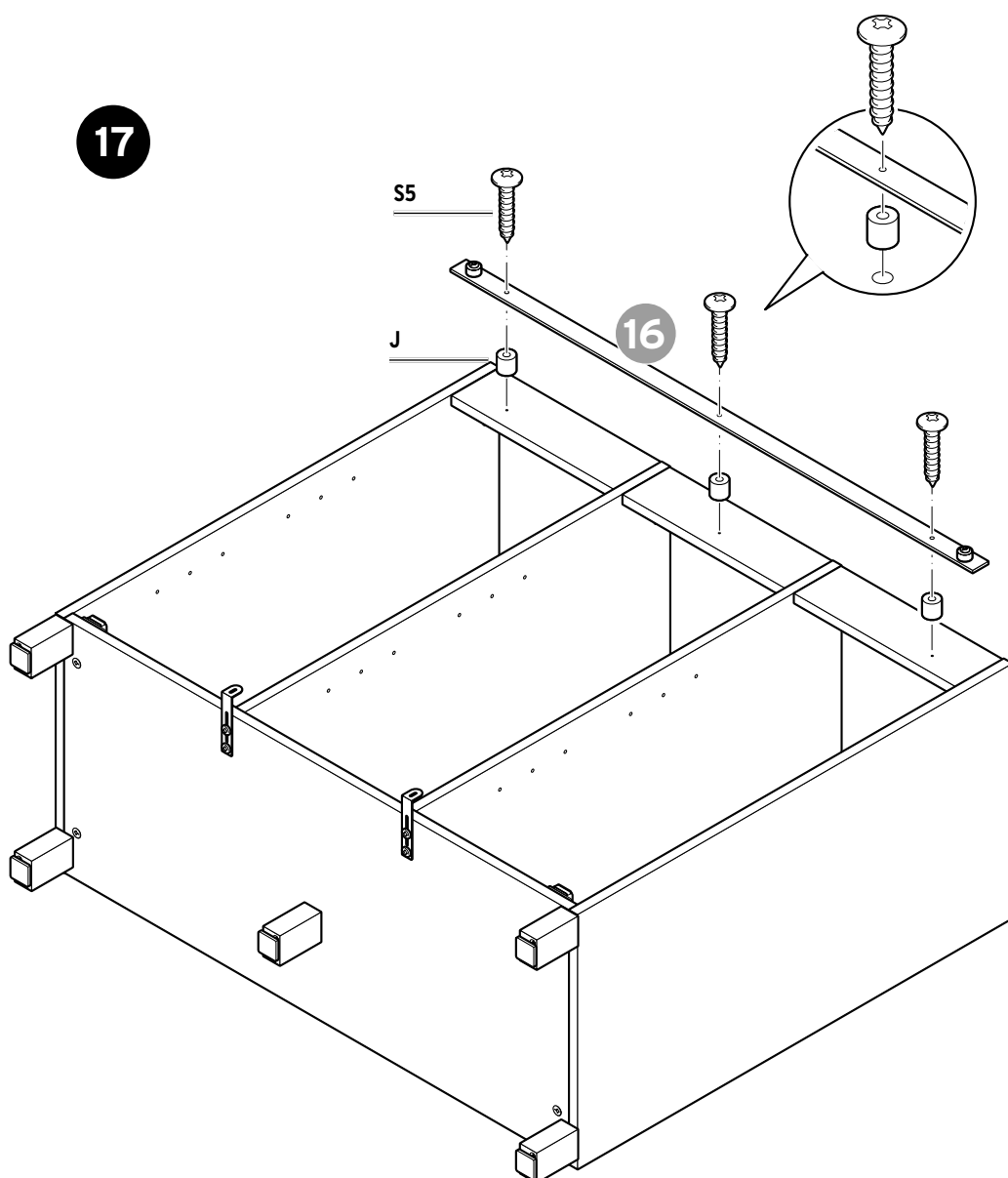
15



16



17



DEUTSCH

Stellen Sie den Korpus anschließend vorsichtig zu zweit aufrecht hin.

FRANÇAIS

Ensuite, redressez le corps du meuble à deux avec précaution.

ITALIANO

Quindi, con l'aiuto di una seconda persona, posizionare il corpo del mobile in posizione verticale.

ENGLISH

Then carefully stand the unit upright with the help of another person.

ČESKY

Korpus následně s pomocí druhé osoby opatrně postavte.

POLSKI

Następnie w dwie osoby ostrożnie postawić korpus do pionu.

SLOVENSKY

Korpus následne opatrne vo dvojici postavte.

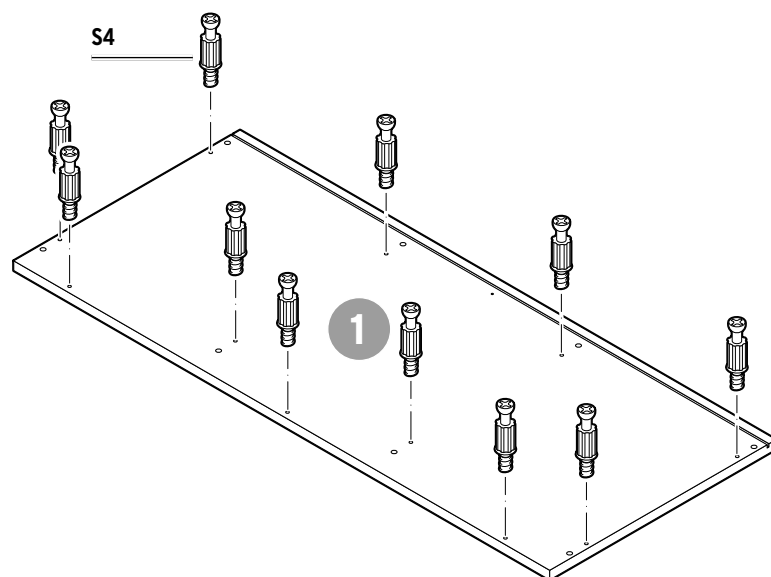
MAGYAR

Végül óvatosan állítsa fel a bútortestet egy másik személy segítségével.

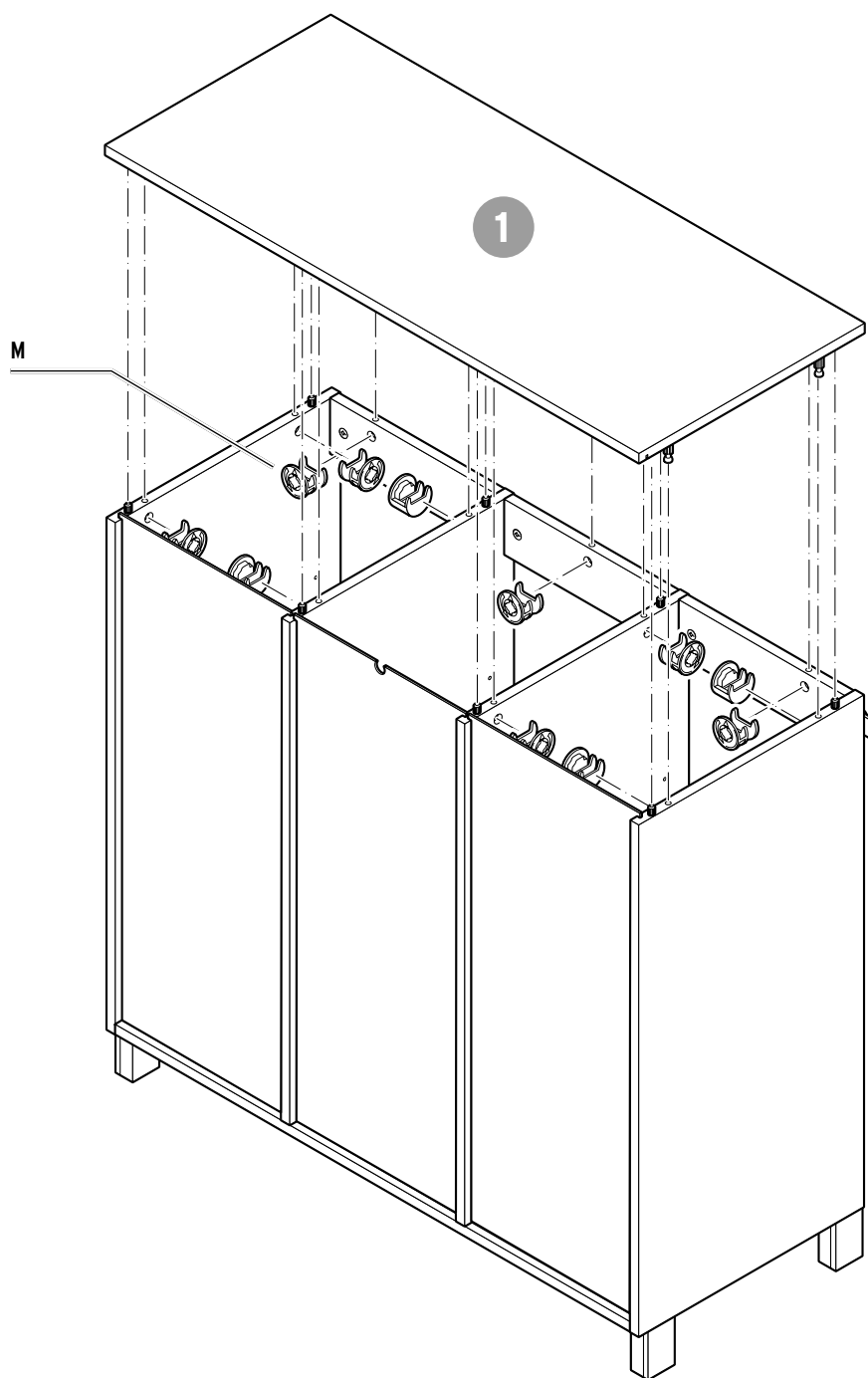
TÜRKÇE

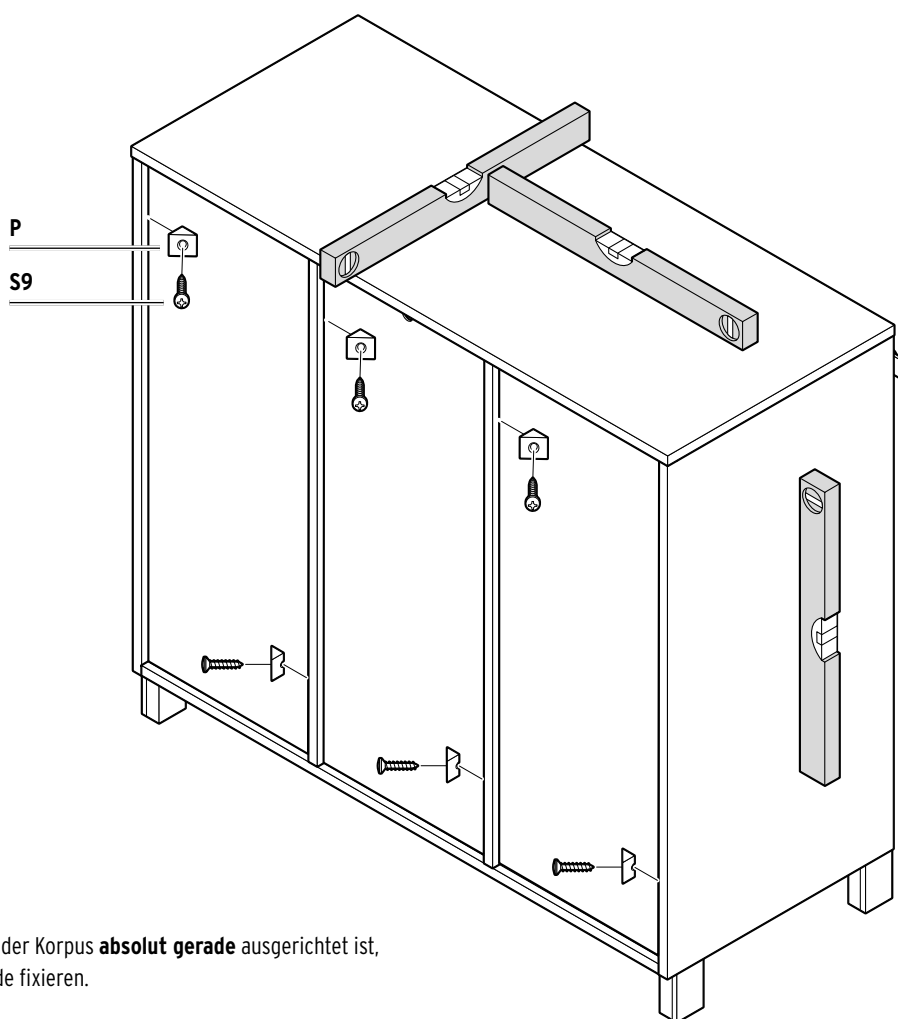
Ardından gövdeyi iki kişi olarak dikkatli şekilde yerine dik olarak yerleştirin.

18



19



**DEUTSCH**

Stellen Sie sicher, dass der Korpus **absolut gerade** ausgerichtet ist, bevor Sie die Rückwände fixieren.

FRANÇAIS

Assurez-vous que le corps du meuble est **parfaitement droit** avant de fixer les panneaux arrière.

ITALIANO

Assicurarsi che il corpo del mobile sia **perfettamente dritto** prima di fissare le pareti posteriori.

ENGLISH

Ensure that the unit is aligned **completely straight** before fixing the back panels.

ČESKY

Než připevníte zadní stěny, zajistěte, aby korpus byl vyrovnan **naprosto rovně**.

POLSKI

Przed zamocowaniem tylnych ścianek upewnić się, że korpus ustawiony jest **idealnie prosto**.

SLOVENSKY

Pred zafixovaním zadných stien sa uistite, že korpus stojí **absolútne rovno**.

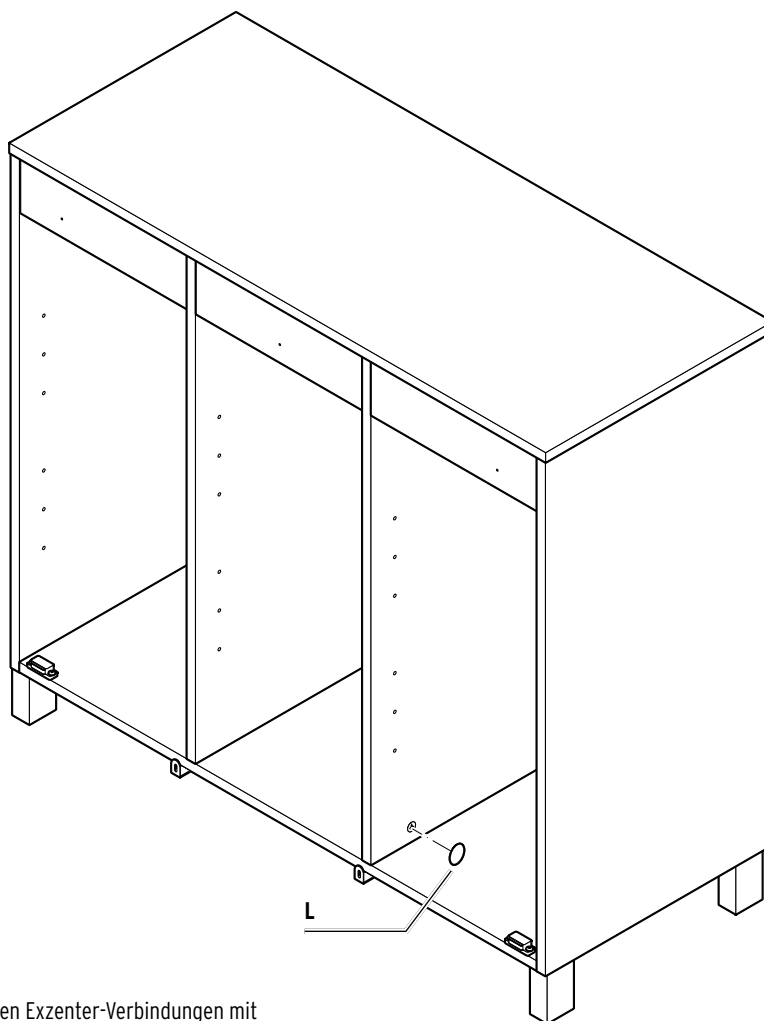
MAGYAR

A hátfalak rögzítése előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a bútortest **teljesen egyenesen** áll-e.

TÜRKÇE

Arka parçaları sabitlemeden önce gövdenin **tamamen düz** olmasını sağlayın.

21



DEUTSCH

Decken Sie alle sichtbaren Exzenter-Verbindungen mit Teil **L** ab.

FRANÇAIS

Couvrez tous les raccords excentriques visibles avec les pièces **L**.

ITALIANO

Coprire tutti i collegamenti eccentrici in vista con il componente **L**.

ENGLISH

Cover all visible eccentric connections with part **L**.

ČESKY

Zakryjte dílem **L** všechny viditelné excentry spojovacího kování.

POLSKI

Zakryć elementem **L** wszystkie widoczne łączniki mimośrodowe.

SLOVENSKY

Zakryte dielcom **L** všetky viditeľné spoje s excentrom.

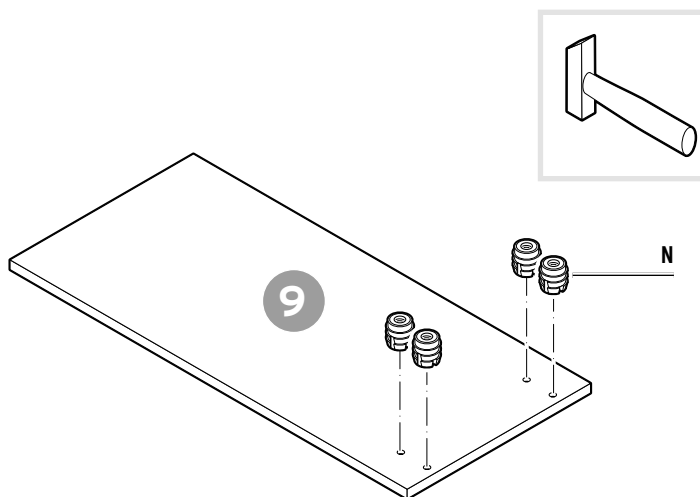
MAGYAR

A látható excenter csavarokat az **L** elemekkel fedje le.

TÜRKÇE

Göze görülür tüm eksantrik bağlantı elemanlarının üstünü **L** krâe parçası ile örtün.

22 2x



DEUTSCH

Schlagen Sie die Teile **N** vorsichtig mit einem Hammer ein. Legen Sie dabei ein Tuch o.Ä. als Schutz zwischen!

FRANÇAIS

Enfoncez avec précaution les pièces **N** à l'aide d'un marteau. Intercalez un chiffon ou un accessoire similaire pour protéger les pièces.

ITALIANO

Inserire delicatamente i componenti **N** usando un martello. Utilizzare un panno o qualcosa di simile come protezione!

ENGLISH

Carefully hammer parts **N** into place. Cover them with a cloth when doing so to avoid damaging the parts.

ČESKY

Díly **N** opatrně zatlučte kladivem. Jako ochranu mezi ně vložte hadřík nebo podobné!

POLSKI

Ostrożnie wbić części **N** za pomocą młotka. Położyć na nie szmatkę lub podobny przedmiot w celu ochrony elementów mebla!

SLOVENSKY

Dielce **N** zatlačte opatrne kladivom. Na ochranu položte medzi ne handričku a pod.!

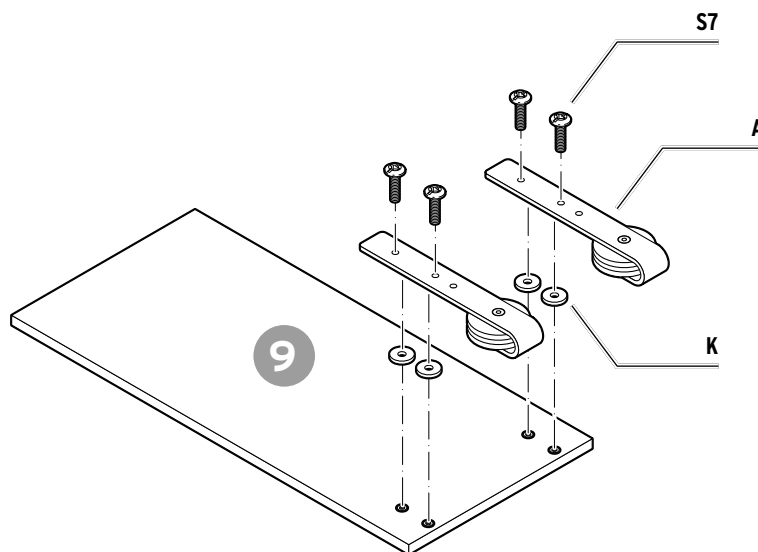
MAGYAR

Az **N** elemeket óvatosan üsse be egy kalapáccsal a helyükre. A felületek sérülésének elkerülése érdekében tegyen rájuk egy ruhadarabot vagy hasonlót!

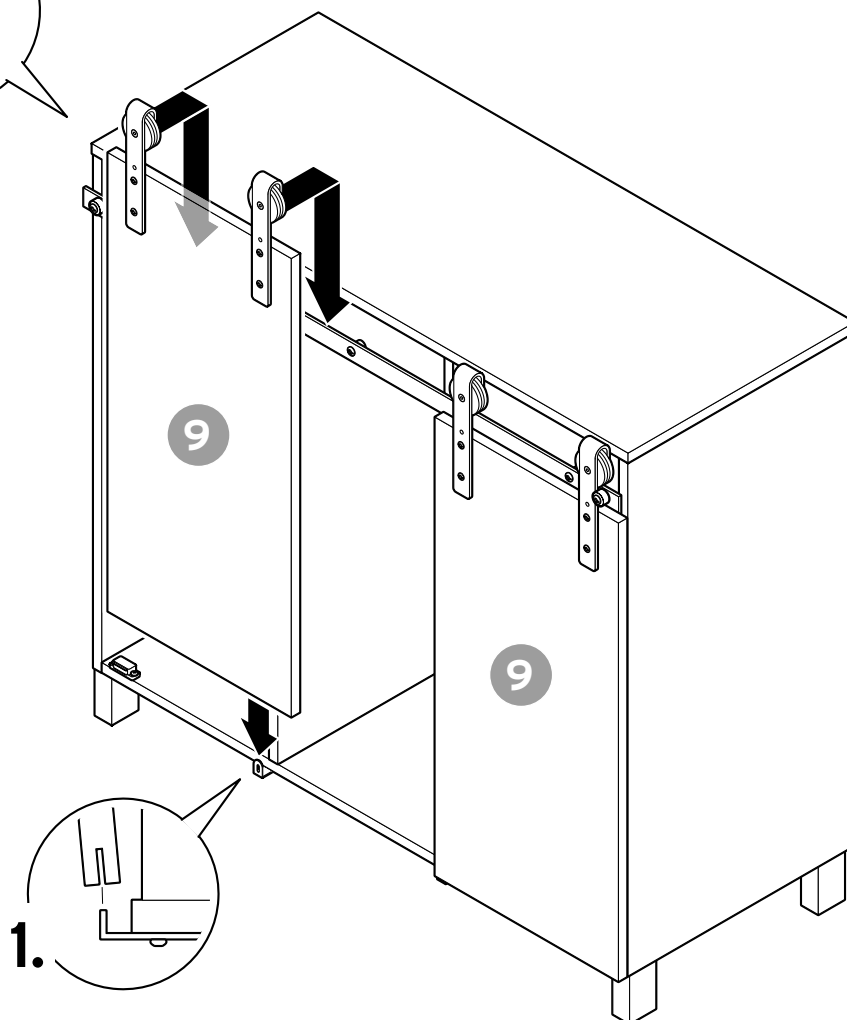
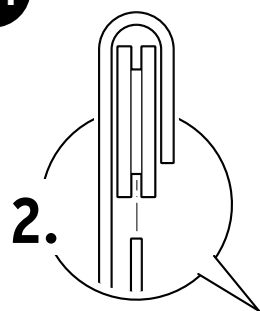
TÜRKÇE

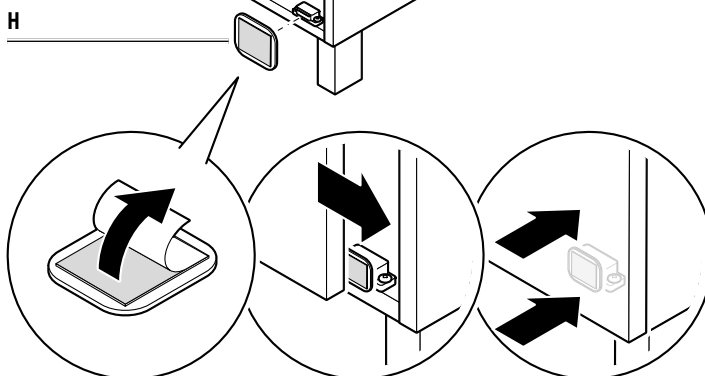
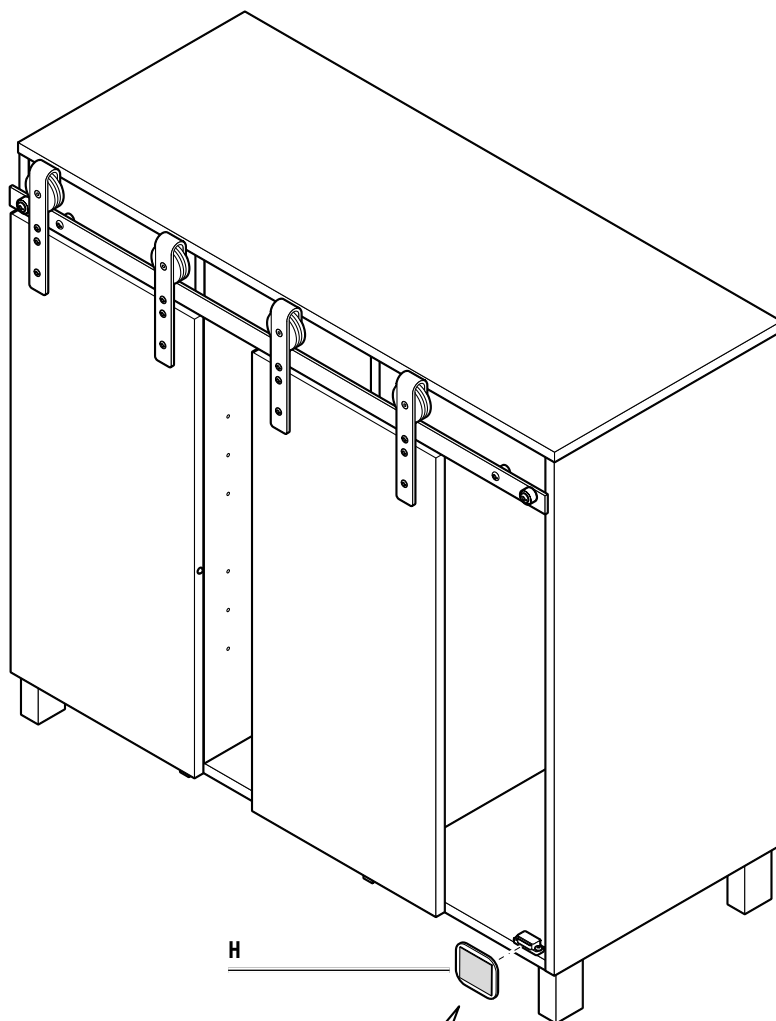
N parçasını dikkatlice bir çekiç ile takın. Koruma amaçlı olarak arasına bir bez vb. koyun!

23 2x



24



**DEUTSCH**

Zur richtigen Positionierung heften Sie das Metallplättchen **H** auf den Magneten, schieben die Tür in ihre Endposition und drücken sie unten gegen den Magneten mit dem Metallplättchen. Drücken Sie danach das Metallplättchen noch einmal per Hand fest an die Tür an.

FRANÇAIS

Pour positionner correctement la porte, fixez la plaque métallique **H** à l'aimant, faites glisser la porte jusqu'à sa position finale et pressez l'aimant contre la plaque métallique. Puis, pressez à nouveau la plaque métallique à la main contre la porte.

ITALIANO

Per posizionarla correttamente, attaccare la piastra metallica **H** al magnete, far scorrere l'anta nella sua posizione finale e premerla contro il magnete con la piastra metallica. Quindi premere di nuovo a mano la piastra metallica contro l'anta.

ENGLISH

To position it correctly, stick the metal plate **H** to the magnet, slide the door into a closed position and push the bottom of the door inwards against the magnet. Then slide the door open again and firmly press on the metal plate once more.

ČESKY

Ke správnému umístění přiložte kovovou destičku **H** na magnet, posuňte dvířka do jejich konečné pozice a přitiskněte je dole k magnetu s kovovým plíškem. Nakonec ještě jednou plíšek rukou pevně přitlačte k dvířkům.

POLSKI

W celu prawidłowego montażu należy umieścić metalową płytkę **H** na magnesie, przesunąć drzwi na pozycję docelową i docisnąć je na dole do magnesu wraz z metalową płytką. Następnie jeszcze raz mocno docisnąć dłonią metalową płytkę do drzwi.

SLOVENSKY

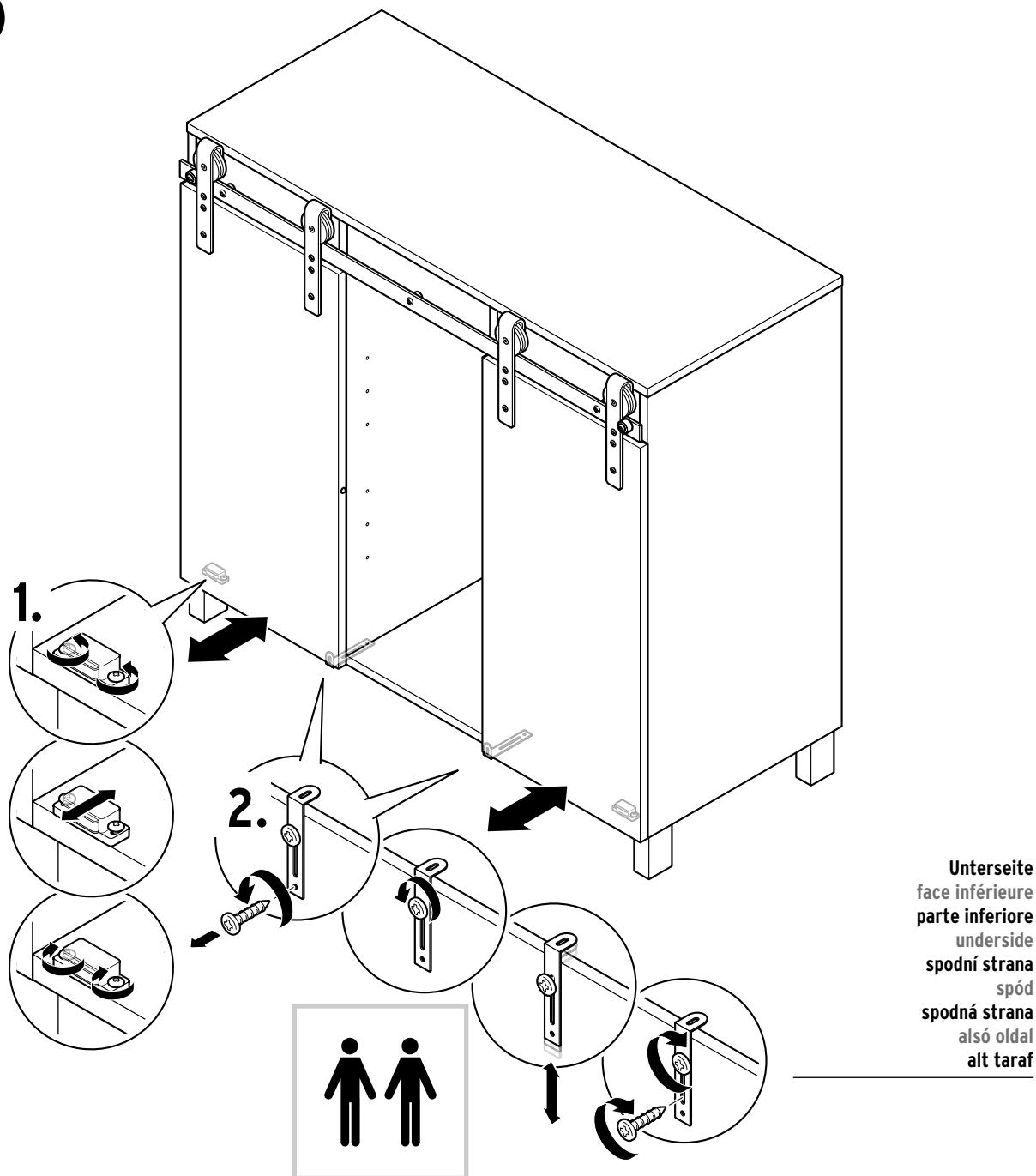
Na správne umiestnenie nalepte kovovú doštičku **H** na magnet, dvierka posuňte do ich konečnej pozície a pritlačte ich dole k magnetu s kovovou doštičkou. Potom kovovú doštičku ešte raz rukou pevne pritlačte k dvierkam.

MAGYAR

A megfelelő pozíció érdekében tapassza a **H** jelű fémlapot a mágnesre, tolja az ajtót a véghelyzetébe, majd alul nyomja a mágnesnek a fémlappal. Ezután kézzel nyomja rá még egyszer a fémlapot az ajtóra.

TÜRKÇE

Doğru konumlandırmak için metal plaka **H**'yi mıknatısa takın, kapağı son konumuna itin ve metal plaka ile mıknatısa doğru bastırın. Ardından tekrar metal plakayı elinizle sıkıca kapağa bastırın.



DEUTSCH

Falls die Türen nicht parallel zum Korpus hängen, können Sie die untere Kante ausrichten, indem Sie die Magneten **C** - und, wenn das nicht ausreicht, die Winkel **B** etwas versetzen. Um die Winkel zu versetzen, müssen Sie den Korpus etwas ankippen. Lassen Sie sich von einer zweiten Person helfen.

FRANÇAIS

Si les portes ne sont pas parallèles par rapport au corps de meuble, vous pouvez aligner le bord inférieur en décalant légèrement les aimants **C** - et, si cela ne suffit pas, les angles **B**. Pour compenser les angles, vous devrez incliner légèrement le corps de meuble. Faites vous aider d'une autre personne.

ITALIANO

Se le ante non sono sospese parallelamente al corpo, è possibile allineare il bordo inferiore spostando leggermente i magneti **C** - e, se ciò non è sufficiente, gli angoli **B**. Per spostare gli angoli, il corpo deve essere inclinato leggermente. Ottenere l'aiuto da una seconda persona.

ENGLISH

If the doors do not hang parallel to the body of the unit, you can align the lower panel by adjusting the magnets **C** or, failing that, the brackets **B**. To adjust the brackets, you need to tilt the body of the unit slightly. Have another person help you do this.

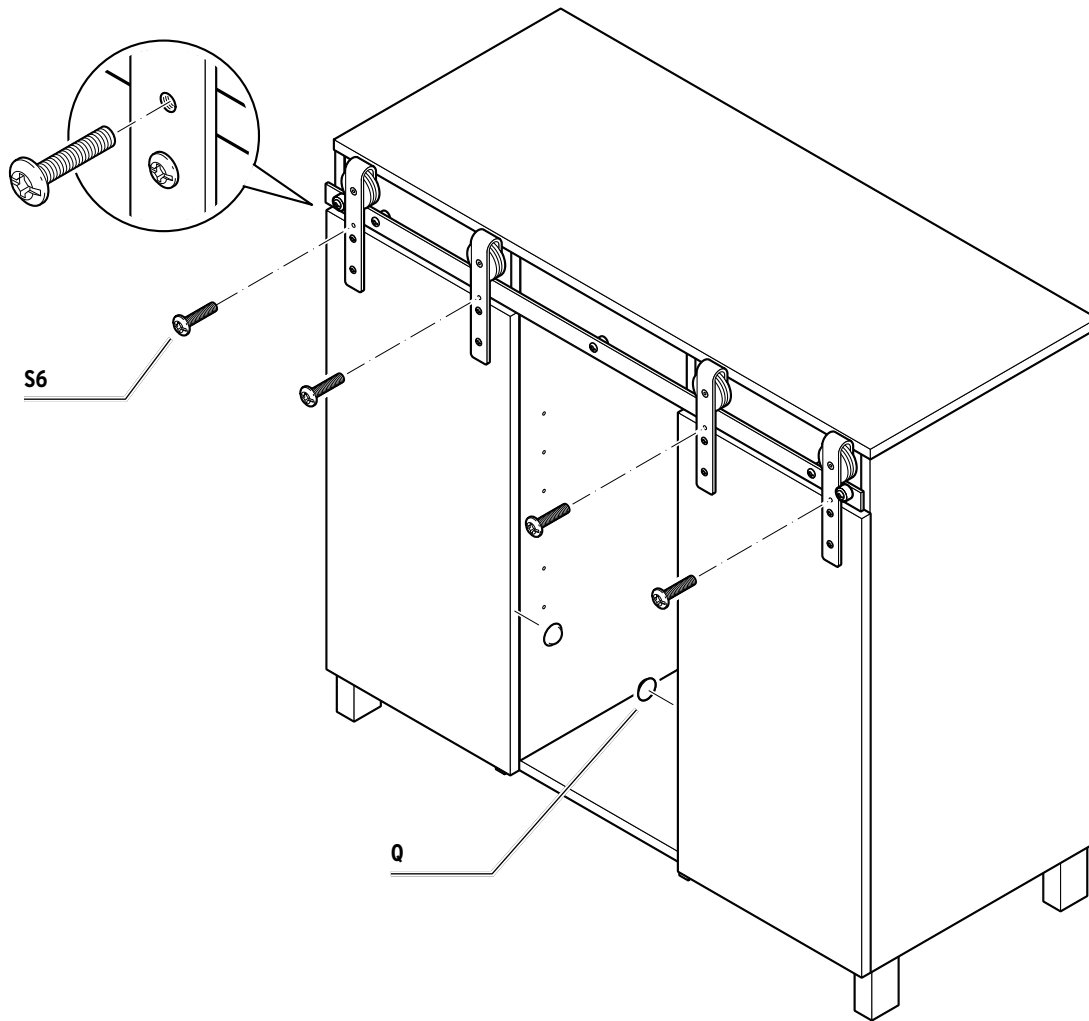
ČESKY

Pokud dvířka nevisí rovnoběžně s korpusem, můžete spodní hranu vyrovnat posunutím magnetů **C** - a nestačí-li to, také úhelníků **B**. K přemístění úhelníků musíte poněkud naklonit korpus. Nechte si přitom pomoci od druhé osoby.

POLSKI

Jeżeli drzwi nie wiszą równolegle względem korpusu, możliwe jest wyregulowanie dolnej krawędzi poprzez niewielkie przesunięcie magnesu **C** i - jeśli to nie pomoże - kątownika **B**. Aby przesunąć kątownik, należy nieco przechylić korpus. Należy skorzystać z pomocy drugiej osoby.

27



SLOVENSKY

Ak dvierka nevisia rovnobežne s korpusom, môžete spodnú hranu vyrovnať posunutím magnetov **C** – ak to nestačí, tiež uhlov **B**. Na premiestnenie uhlov musíte korpus trochu nakloniť. Nechajte si pritom pomocť od druhej osoby.

MAGYAR

Ha az ajtó nem függőleges a bútortesttel párhuzamosan, akkor az alsó szélét megigazíthatja úgy, hogy a **C** jelű mágneseket - és ha ez nem elegendő, akkor a **B** jelű sarkokat is - kissé elállítja. A sarkok elállításához kissé meg kell billenteni a bútortestet. Ehhez kérje egy másik személy segítségét.

TÜRKÇE

Kapaklar gövdeye paralel asılı değilse, alt kenarı **C** mıknatıslarını ve bu yeterli değilse **B** açılarını biraz hareket ettirerek hizalayabilirsiniz. Açıları hareket ettirmek için gövdeyi biraz eğmeniz gerekir. Size yardımcı olacak ikinci bir kişi bulun.

DEUTSCH

Wenn Sie das Sideboard mit dem Standregal (Art-Nr. 609 047) kombinieren wollen, befestigen Sie **vor der Wandmontage** das Standregal auf dem Sideboard. Das Befestigungsmaterial finden Sie beim Standregal. Beachten Sie auch die Aufbauanleitung des Standregals. Kontrollieren Sie vor dem Bohren das angegebene Maß.

FRANÇAIS

Si vous combinez le buffet avec l'étagère de la même série (référence 609 047), fixez l'étagère au buffet **avant d'effectuer le montage mural de l'ensemble**. Vous trouverez le matériel de fixation avec l'étagère. Veuillez également respecter les instructions de montage de l'étagère. Vérifiez les mesures spécifiées avant de percer.

ITALIANO

Se si desidera combinare la credenza con lo scaffale (codice articolo 609 047), fissare lo scaffale alla credenza **prima di montarlo alle parete**. Il materiale di fissaggio può essere trovato con lo scaffale. Notare anche le istruzioni di montaggio per lo scaffale. Controllare le misure indicate prima di forare.

ENGLISH

If you wish to combine the sideboard with the shelving unit (product number 609 047), secure the shelving unit to the sideboard **before mounting it to a wall**. The assembly material is enclosed with the shelving unit. Follow the assembly steps provided with the shelving unit. Check the measurements given before drilling.

ČESKY

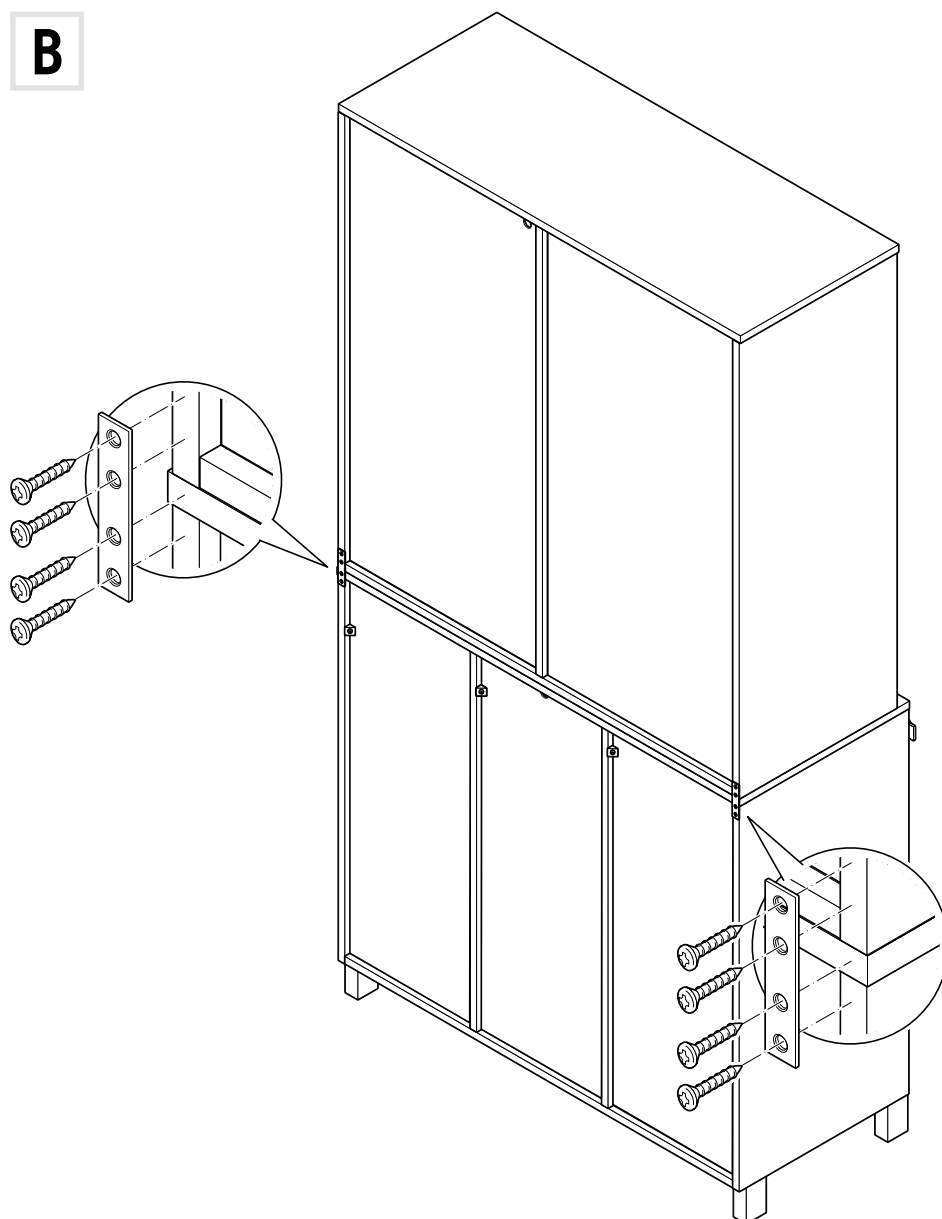
Když budete příborník kombinovat se stojacím regálem (č. výr. 609 047), upevněte **před montáží na stěnu** stojací regál na příborníku. Upevňovací materiál najdete u stojacího regálu. Dodržujte také montážní návod stojacího regálu. Před vrtáním zkontrolujte udané rozměry.

POLSKI

Jeżeli użytkownik chce połączyć szafkę typu sideboard z regałem stojącym (nr art. 609 047), należy **przed wykonaniem montażu ściennego** przykręcić regał na szafce typu sideboard. Materiał do połączenia mebli znajduje się w zestawie wraz z regałem stojącym. Należy również przestrzegać instrukcji montażu regału stojącego. Przed wierceniem należy sprawdzić podany wymiar.

SLOVENSKY

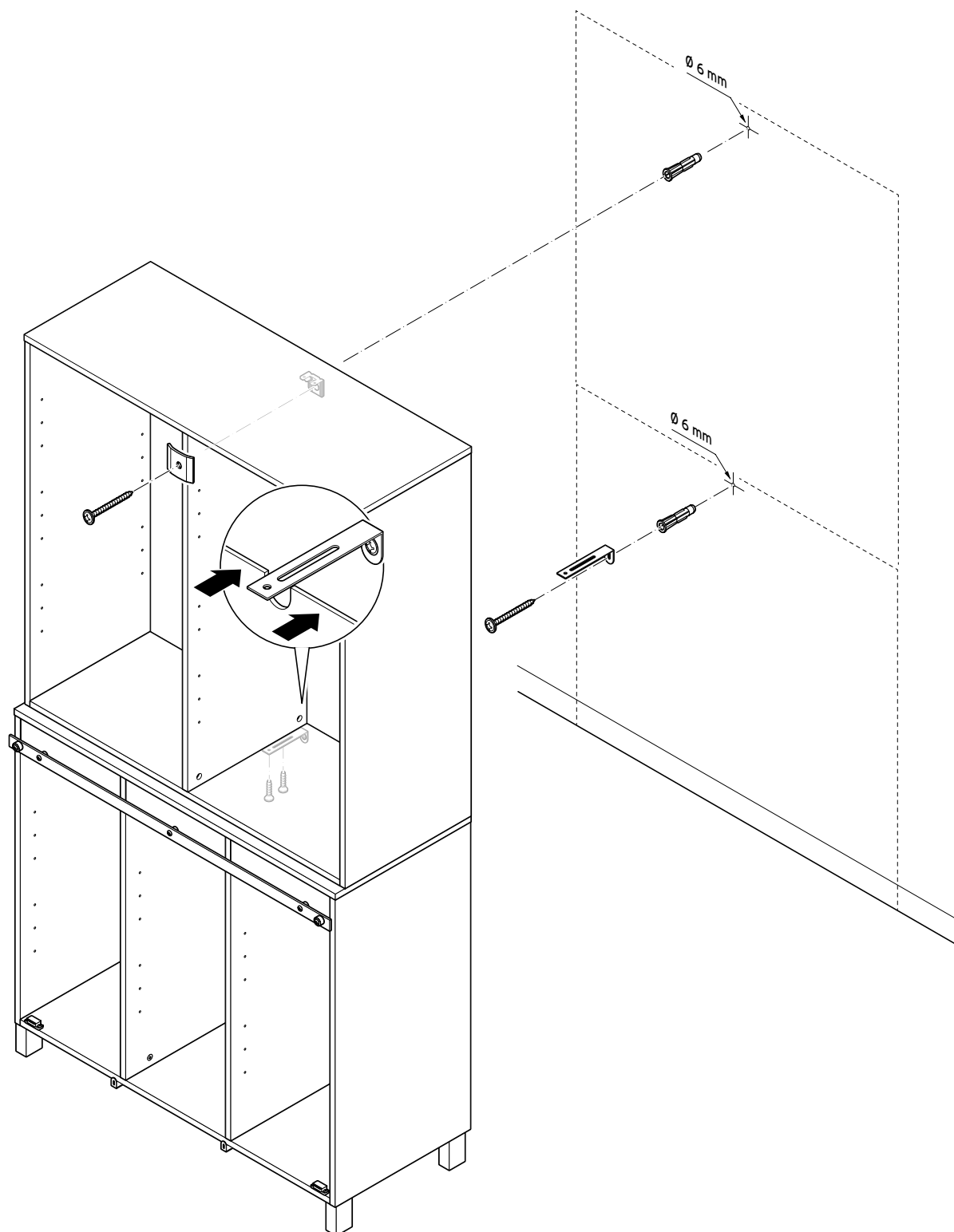
Keď budete skrinku kombinovať so stojacím regálom (č. výrobku 609 047), upevnite **pred montážou na stenu** stojací regál na skrinku. Upevňovací materiál nájdete pri stojacom regáli. Zohľadnite návod na montáž stojacieho regála. Pred vŕtáním skontrolujte udaný rozmer.

B**MAGYAR**

Ha a terméket a polccal (609 047. cikkszám) szeretné kombinálni, akkor **a falra szerelés előtt** rögzítse a polcot a termékben. Az ehhez való rögzítőanyagot a polchoz mellékelve találja. Kérjük, vegye figyelembe a polc összeszerelési útmutatóját. Fúrás előtt ellenőrizze a megadott méretet.

TÜRKÇE

Sideboard'ı raf ünitesiyle (ürün no. 609 047) kombinlemek istiyorsanız, raf ünitesini **duvara monte etmeden önce** sideboard'a sabitleyin. Sabitleme malzemesini raf ünitesinde bulabilirsiniz. Ayrıca raf ünitesinin montaj talimatını da dikkate alın. Delmeden önce belirtilen ölçüyü kontrol edin.



DEUTSCH

Sichern Sie den **oberen Korpus** unbedingt an der Wand (siehe Anleitung des Standregals)! Die Befestigung des unteren Korpus ist in diesem Fall optional.

FRANÇAIS

Assurez-vous de fixer le **corps supérieur** au mur (voir instructions de l'étagère)! Dans ce cas, la fixation du corps inférieur est facultative.

ITALIANO

Assicurarsi di fissare la **parte superiore del corpo** alla parete (vedere istruzioni dello scaffale)! Il fissaggio della parte inferiore del corpo è opzionale.

ENGLISH

Ensure that you secure the **upper unit** to the wall (see the instructions for the shelving unit)! Securing the lower unit to the wall is optional in this case.

ČESKY

Horní korpus bezpodmínečně jistěte připevněním ke zdi (viz návod stojacího regálu)! Připevnění spodního korpusu je v tomto případě optionální.

POLSKI

Koniecznie zabezpieczyć **górný korpus** montując go do ściany (patrz instrukcja regału stojącego)! Zabezpieczenie dolnego korpusu jest w tym przypadku opcjonalne.

SLOVENSKY

Horný korpus bezpodmínečne pripevnite k stene (pozri návod stojacieho regála). Pripevnenie dolného korpusu je v tomto prípade voliteľné.

MAGYAR

A **felső bútortestet** feltétlenül erősítse a falhoz (lásd a polc használati utasítását)! Az alsó bútortest opcionálisan rögzíthető.

TÜRKÇE

Üst gövdeyi mutlaka duvara sabitleyin (bkz. raf ünitesinin kılavuzu)! Bu durumda alt gövdenin sabitlenmesi bir seçenektir.

28

A

DEUTSCH

Kontrollieren Sie vor dem Bohren die angegebenen Maße.

FRANÇAIS

Vérifiez les mesures indiquées avant le perçage.

ITALIANO

Controllare le misure indicate prima di forare.

ENGLISH

Check the given measurements before drilling.

ČESKY

Před vrtáním zkontrolujte udané rozměry.

POLSKI

Przed wierceniem należy sprawdzić podane wymiary.

SLOVENSKY

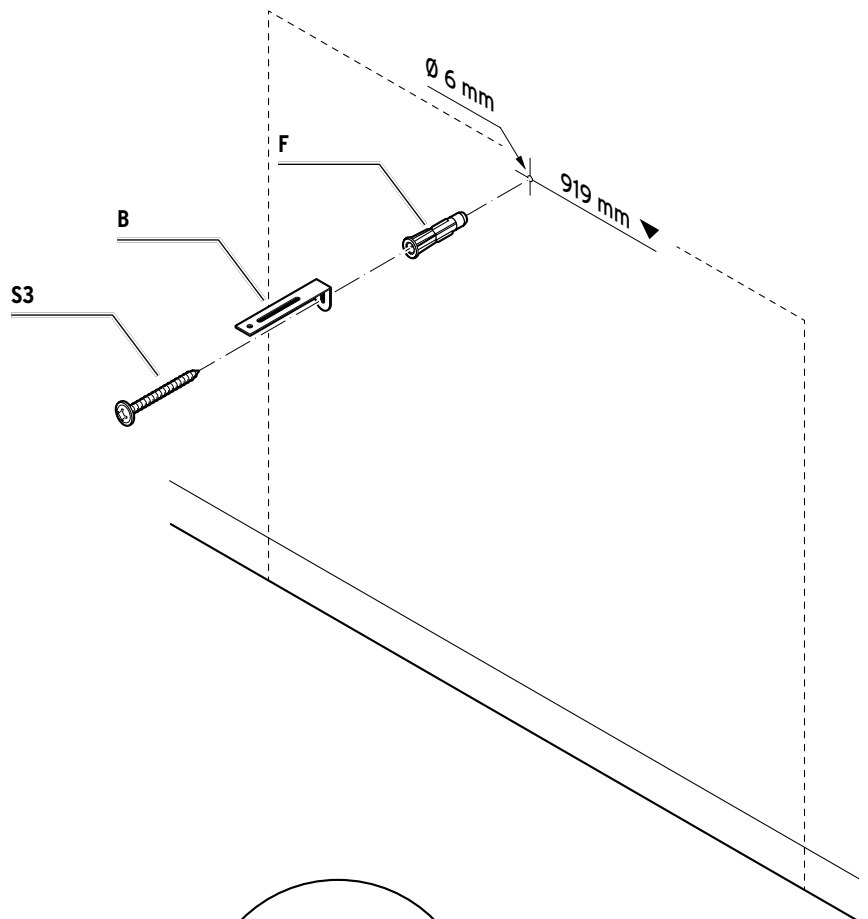
Pred vrtáním skontrolujte uvedené rozmery.

MAGYAR

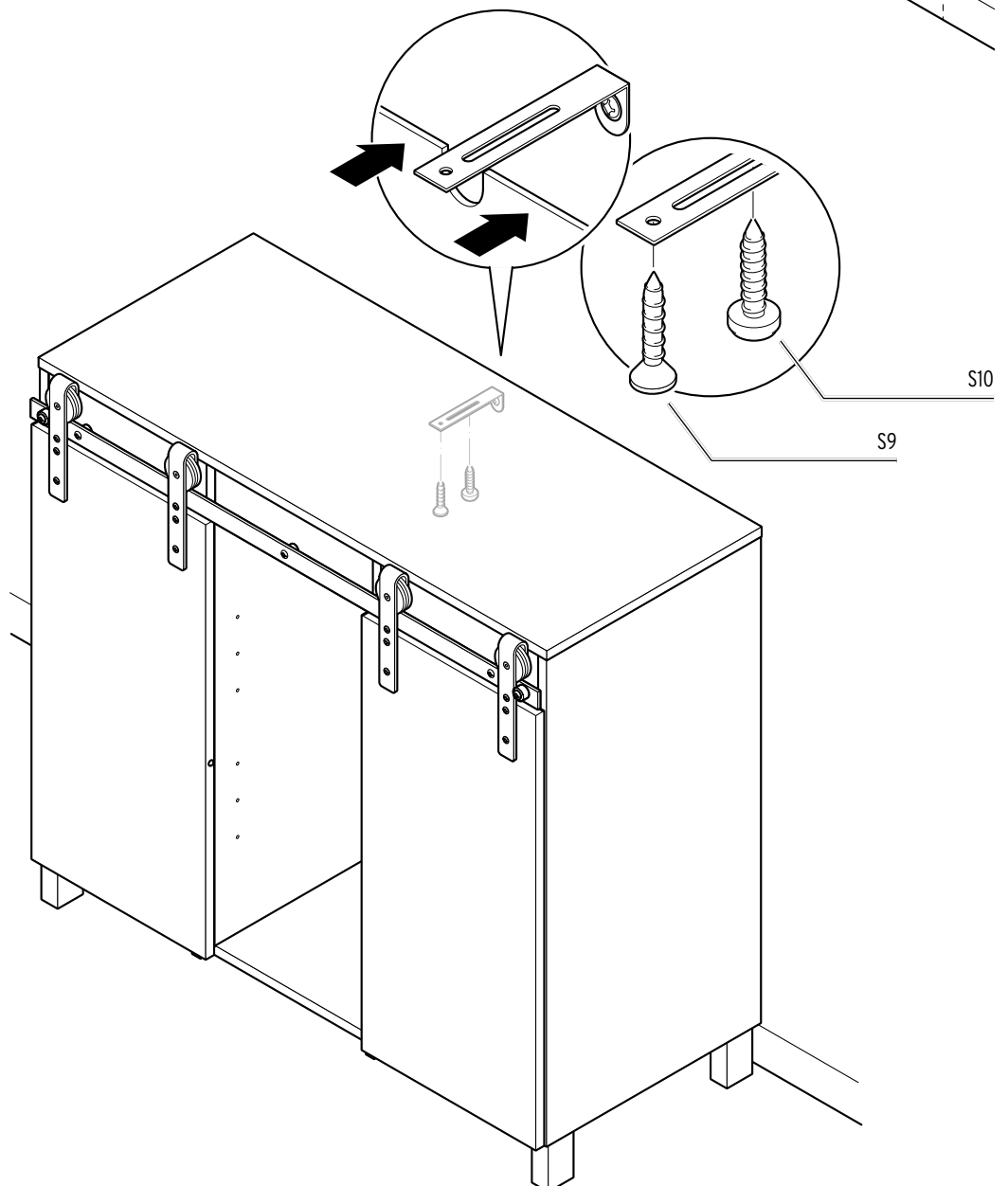
A fúrás előtt ellenőrizze a megadott méreteket.

TÜRKÇE

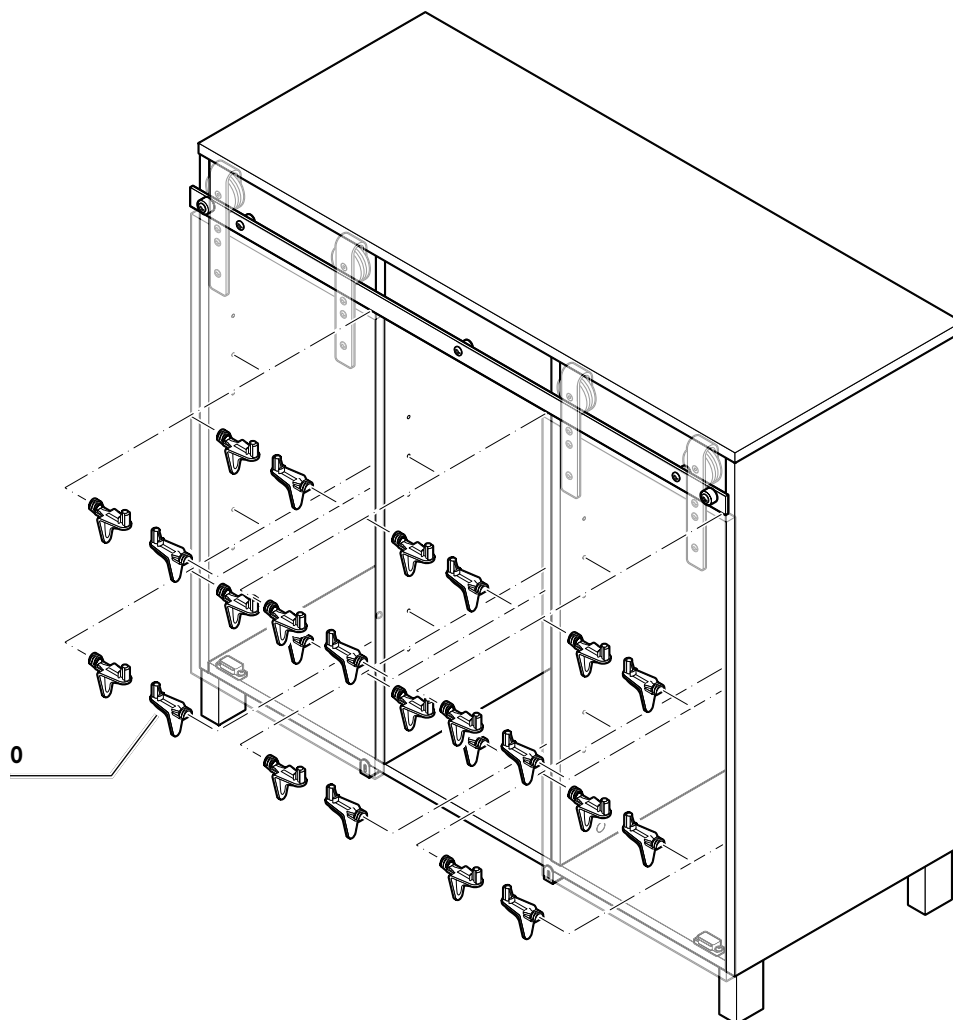
Delili delmeden önce verilmiş olan ölçüleri kontrol edin.



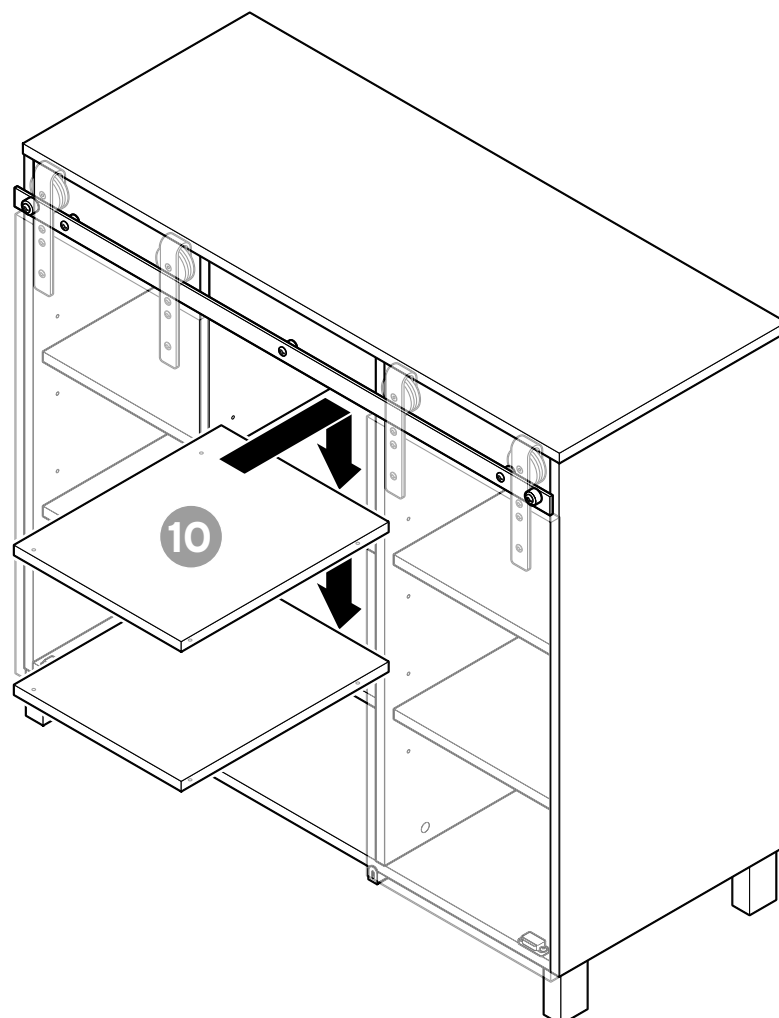
29

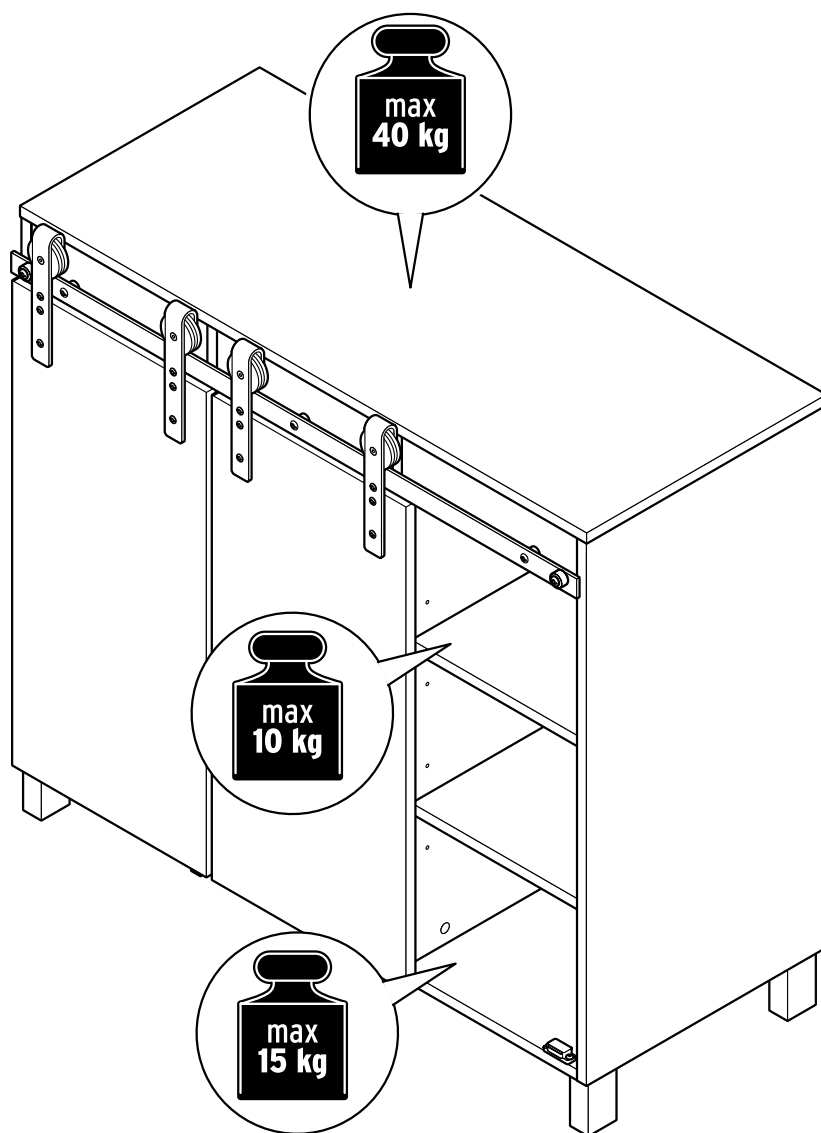


30



31





www.tchibo.de/anleitungen • www.fr.tchibo.ch/notices
www.tchibo.de/instructions • www.tchibo.cz/navody
www.tchibo.pl/instrukcje • www.tchibo.sk/navody
www.tchibo.hu/utmutatok • www.tchibo.com.tr/kilavuzlar

Die folgenden Ersatzteile sind bestellbar | Les pièces de rechange suivantes peuvent être commandées

È possibile ordinare i seguenti pezzi di ricambio | The following replacement parts can be ordered

Následující náhradní díly lze objednat | Istnieje możliwość zamówienia następujących części produktu

Nasledovné náhradné dielce je možné objednať | A következő pótalkatrészeket lehet megrendelni

Aşağıdaki yedek parçalar sipariş edilebilir

1	5040868	A	5040884	S1	5040902
2	5040869	B	5040885	S2	5040903
3	5040870	C	5040886	S3	5040904
4	5040871	D	5040887	S4	5040905
5	5040872	E	5040888	S5	5040906
6	5040873	F	5040889	S6	5040907
7	5040874	G	5040890	S7	5040908
8	5040875	H	5040891	S8	5040909
9	5040876	I	5040892	S9	5040910
10	5040877	J	5040893	S10	5040917
11	5040878	K	5040894		
12	5040879	L	5040895		
13	5040880	M	5040896		
14	5040881	N	5040897		
15	5040882	O	5040898		
16	5040883	P	5040899		
		Q	5040900		
		R	5040901		

de Für Produktinformationen, Zubehör- und Ersatzteilbestellungen oder Fragen zur Serviceabwicklung wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice. Geben Sie hierfür die Artikelnummer und die Ersatzteil-Bestellnummer an.

Kundenservice

Deutschland

☎ 0800 300 01 11
(kostenfrei)

Montag - Sonntag
von 7.00 bis 22.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.de

Österreich

☎ 0800 400 235
(kostenfrei)

Montag - Sonntag
von 7.00 bis 22.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.at

Schweiz

☎ 0800 22 44 44
(kostenfrei)

Montag - Freitag
von 8.00 bis 20.00 Uhr
Samstag
von 8.00 bis 16.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.ch

fr Si vous souhaitez avoir des informations sur nos produits, commander des accessoires ou des pièces de rechange ou si vous avez des questions sur le service après-vente, veuillez vous adresser à notre service client en indiquant la référence de l'article et de la pièce de rechange.

Service client - Suisse

☎ 0800 22 44 44
(gratuit)

Du lundi au vendredi de 8 h à 20 h
Le samedi de 8 h à 16 h
Courriel: service@tchibo.ch

it Per informazioni sui prodotti, sugli ordini di accessori e pezzi di ricambio o domande sullo stato della pratica di assistenza, rivolgersi al servizio clienti Tchibo. Si prega di indicare il codice articolo e il numero d'ordinazione dei parti di ricambio con tutte le richieste.

Servizio clienti - Svizzera

☎ 0800 22 44 44
(gratuito)

Telefono solo in tedesco e francese
Da lunedì a venerdì
dalle 8:00 alle 20:00
Sabato dalle 8:00 alle 16:00
E-mail: service@tchibo.ch

en If you have any questions relating to product information, ordering accessories / replacement parts or servicing, please contact our customer care service at the following email address:
service@tchibo.de
Please indicate the product number and the order number for replacement parts for this purpose.

cs Pokud budete potřebovat informace o výrobku, chtít objednat příslušenství nebo náhradní díl, nebo budete mít nějaké dotazy k průběhu servisu, obraťte se prosím na náš zákaznický servis. Přitom vždy uvádějte číslo výrobku a objednávací čísla náhradních dílů.

Zákaznický servis

☎ 800 900 826
(zdarma)

pondělí - pátek 8.00 - 20.00 hod.
sobota 8.00 - 16.00 hod.
e-mail: service@tchibo.cz

pl Aby uzyskać dodatkowe informacje o produkcie, zamówić akcesoria i części produktu lub zapytać o nasz serwis gwarancyjny prosimy o kontakt z naszą Linią Obsługi Klienta. Prosimy o podanie numeru artykułu oraz numeru zamówienia pojedynczej części produktu.

Linia Obsługi Klienta

☎ 801 080 016
(z telefonów stacjonarnych
opłata jak za połączenia lokalne,
z telefonów komórkowych
wg taryfy danego operatora)

od poniedziałku do piątku
w godz. 8.00 - 20.00
w sobotę w godz. 8.00 - 16.00
e-mail: service@tchibo.pl

sk Pre informácie o výrobkoch, objednávkach príslušenstva a náhradných dielcov alebo otázky ohľadom servisu sa prosím obráťte na náš zákaznický servis. Pritom vždy uveďte číslo výrobku a objednávacie čísla náhradných dielcov.

Zákaznický servis

☎ 0800 212 313
(bezplatne)

V pondelok až piatok
od 8:00 do 20:00 hod.
V sobotu
od 8:00 do 16:00 hod.
E-mail: servis@tchibo.sk

hu Ha kérdése lenne a termékkel, tartozék vagy pótalkatrész megrendelésével vagy a szerviz lebonyolításával kapcsolatban, akkor forduljon ügyfélszolgálatunkhoz. Kérjük, tartsa készenlétben a termék cikkszámát és a pótalkatrész megrendelési számot.

Ügyfélszolgálat

☎ 06-80-021-375
(ingyenesen hívható)

Hétfő - péntek: 8:00 - 20:00
Szombat: 08:00 - 16:00
E-mail: ugyfelszolgalat@tchibo.hu

tr Ürün bilgileri, aksesuar ve yedek parça siparişleri veya servis süreci ile ilgili sorular için lütfen müşteri hizmetlerimize başvurun. Bunun için ürün numarasını belirtin ve yedek parça sipariş numarasını belirtin.

Teknik Destek Hattı

☎ 444 2 826
(ücretli)

Pazartesi - Pazar
09:00 - 19:00 saatleri arasında
E-posta: servis@tchibo.com.tr

Artikelnummer | Référence | Codice articolo | Product number

Číslo výrobku | Numer artykułu | Číslo výrobku | Cikkszám | Ürün numarası : 607 749